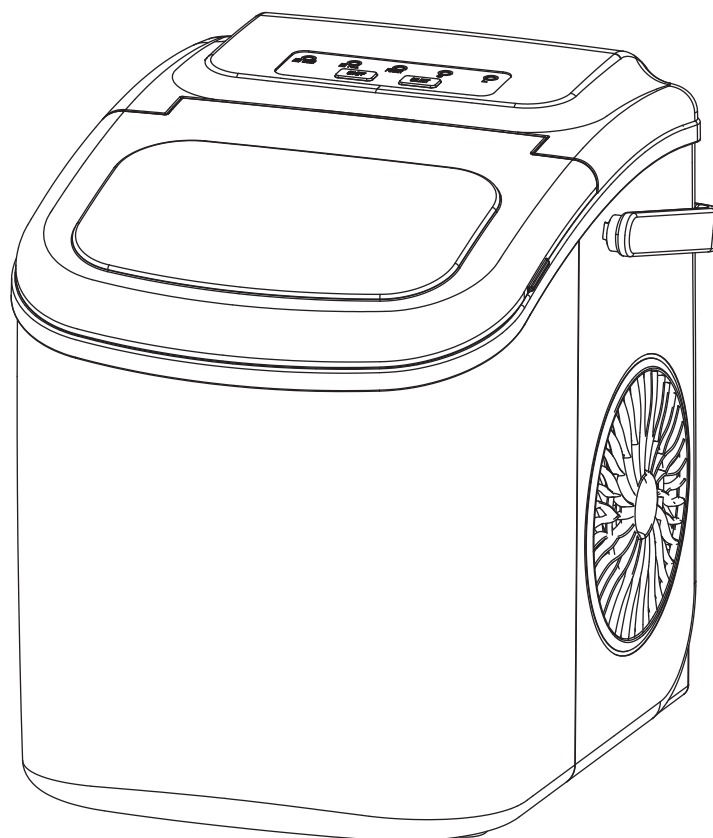




## PORTABLE AUTOMATIC ICE MAKER INSTRUCTION MANUAL



Contact person tectake Ltd 18 Soho Square  
London W1D 3QL United Kingdom  
Telephone: +44 203 488 4565  
[www.tectake.co.uk](http://www.tectake.co.uk)  
[mail@tectake.co.uk](mailto:mail@tectake.co.uk)

**ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL  
RETAIN FOR FUTURE REFERENCE**

# **TABLE OF CONTENTS**

**EN**

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| <b>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....              | 2  |
| <b>PREPARING YOUR ICE MAKER FOR USE</b> .....           | 2  |
| IMPORTANT SAFETY TIPS.....                              | 3  |
| <b>GETTING TO KNOW YOUR UNIT</b> .....                  | 5  |
| <b>OPERATING PROCEDURES &amp; MAINTENANCE</b> .....     | 6  |
| <i>Automatic self-cleaning program</i> .....            | 6  |
| UNPACKING YOUR ICE MAKER.....                           | 7  |
| CONNECTING YOUR ICE MAKER.....                          | 8  |
| CLEANING AND MAINTAINING YOUR ICE MAKER.....            | 8  |
| <b>USING YOUR ICE MAKER</b> .....                       | 9  |
| TROUBLESHOOTING.....                                    | 9  |
| <b>TECHNICAL PARAMETERS &amp; CIRCUIT DIAGRAM</b> ..... | 10 |
| <b>EXPLOSIVE DRAWINGS</b> .....                         | 11 |

**Your safety and the safety of others are very important.**

We have provided many important safety messages manual and your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol:



All safety messages will follow the safety alert symbol and the word “DANGER” or “WARNING”.

 **DANGER**

 **WARNING**

These words mean:

**You can be killed or seriously injured if you don't immediate follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## **PREPARING YOUR ICE MAKER FOR USE**

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons or property. Read all instructions before using any appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not operate this, or any other appliance with a damaged cord. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. This ice-maker must be positioned so that the plug is accessible . Connect to properly polarized outlets only. No other appliance should be plugged into the same outlet. Be sure that the plug is fully inserted into the receptacle.

- Do not run the power cord over carpeting or other heat insulators. Do not cover the cord. Keep cord away from traffic areas, and do not submerge in water.
- We do not recommend the use of an extension cord, as it may overheat and become a risk of fire. If you must use an extension cord, use No. 0.75mm<sup>2</sup> minimum size and rated no less than 16A/250V~ with a plug.
- Unplug the ice maker before cleaning or making any repairs or servicing.
- Exercise caution and use reasonable supervision when appliance is used near children.
- Do not use your ice-maker outdoors. Place the ice-maker away from direct sunlight and make sure that there is at least 10 cm of space between the back of your unit and wall. Keep a minimum distance of 10 cm on each side of your unit free.
- Do not use other liquid to make the ice-cube other than water.
- Do not clean your ice maker with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Do not tip over.
- If the ice maker is brought in from outside in wintertime, give it a few hours to warm up to room temperature before plugging it in.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance must be earthed.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.





- **Warning: Risk of fire/flammable materials used.** Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable blowing gas.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process or ice harvesting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not use other type of electrical appliances inside the ice-maker.
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

**WARNING:** This appliance must be earthed.

**IMPORTANT:**

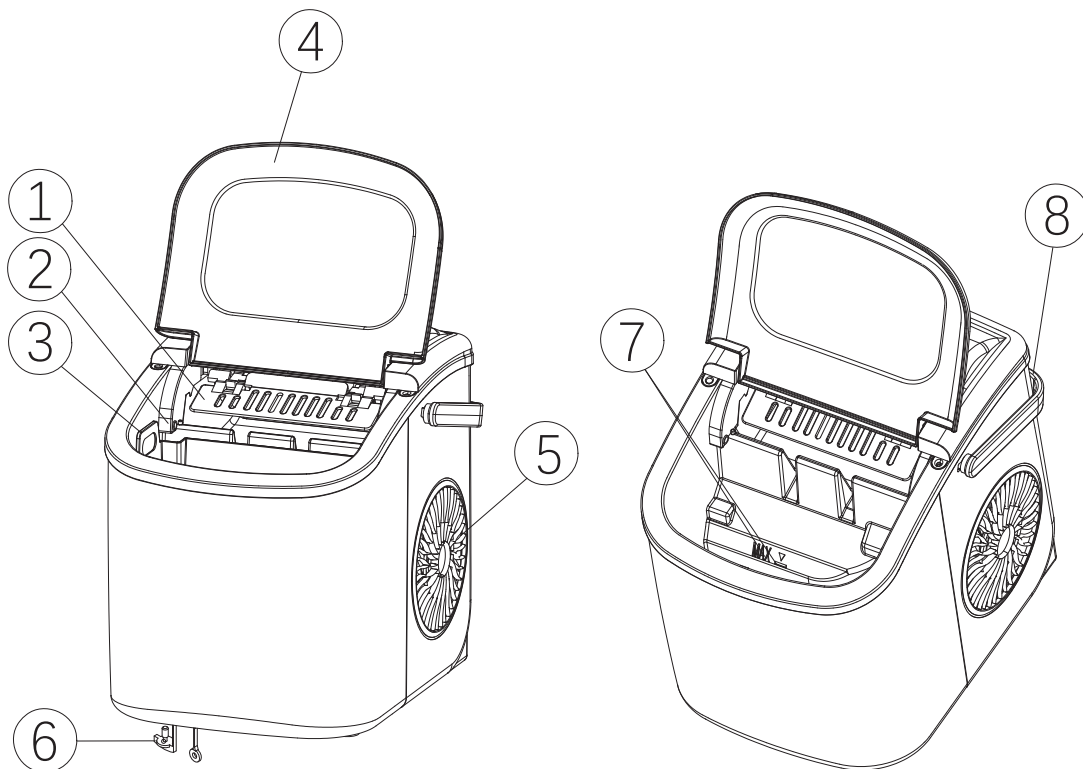
The wires in this mains lead are colored in accordance with the following code:

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| Green or Green with a strip yellow: | Grounding |
| Blue:                               | Neutral   |
| Brown:                              | Live      |

To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be placed at an even or flat surface.

## General instruction

1. Ice scoop.
2. Ice full sensor
3. Ice basket
4. Top cover with transparent window
5. Air exhausting
6. Water drain cap: at front btm side of the unit.
7. MAXIMUM WATER LEVEL: ——— ▼ ———  
*Remove the ice basket, you can see the water level mark.*
8. Removable handle

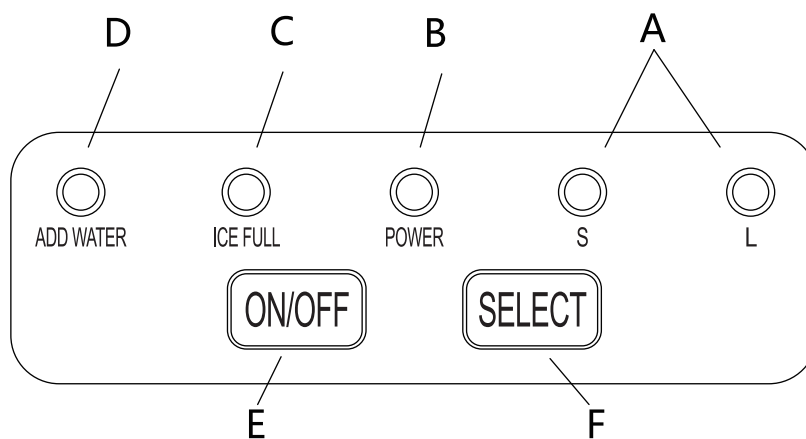
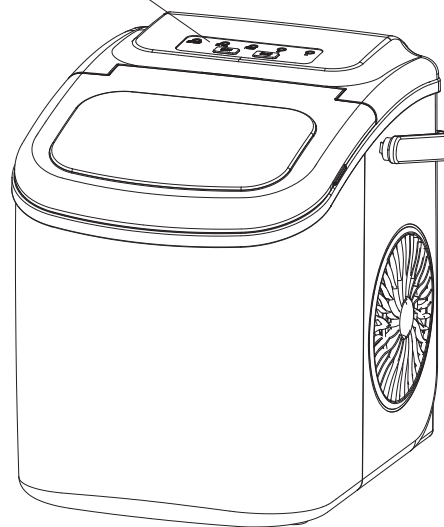


### Position of control panel & function

Control Panel: Easy to use, visible functions touch display setting.

- A. Selected ice size displaying: Small and Large.
- B. Power indicator
- C. Ice-Full indicator
- D. Water shortage indicator
- E. Button to turn on/off the unit.
- F. Button to select ice cube size.

CONTROL  
PANEL



### Automatic self-cleaning program

Plug on the unit, press “ON/OFF” button on control panel for more than 5 seconds, to enter the self-cleaning program need 30 minutes, the “S, L” indicator flashes in turn during cleaning. After cleaning, Drain the water from the inner tank through the drainage outlet at the bottom of the machine.

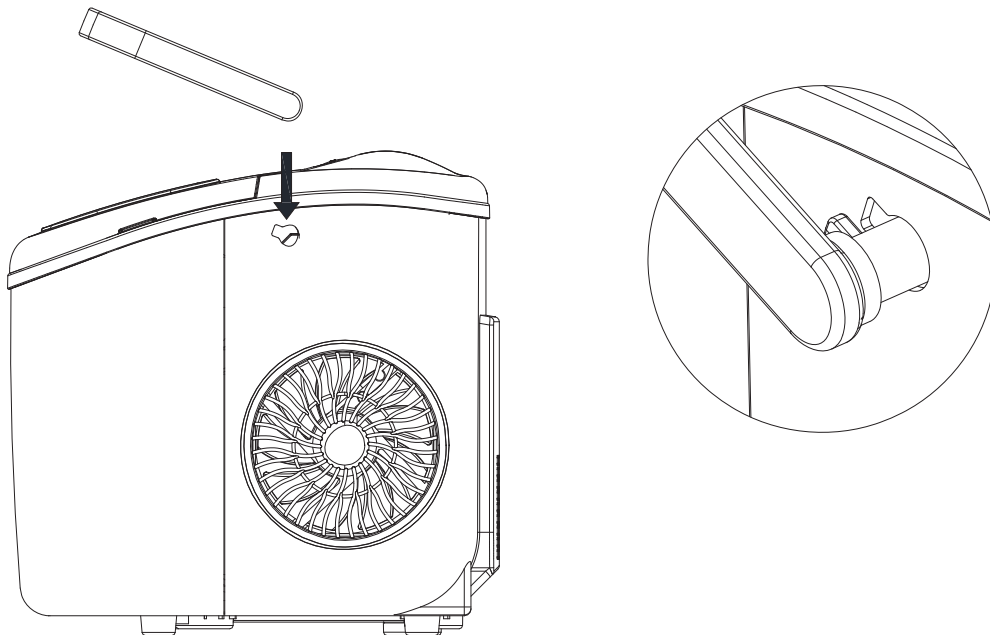
## UNPACKING YOUR ICE MAKER

1. Remove the exterior and interior packaging. Check if ice basket and ice scoop inside. If any parts are missing, please contact our customer service.
2. Remove the tapes for fixing ice shovel, ice basket & ice scoop. Clean the tank & ice basket.
3. Put the ice maker on a level & flat counter top without direct sunlight and other sources of heat (i.e.: stove, furnace, radiator). Make sure that there is at least 4 inches gap between the back & LH/RH sides with the wall.
4. Allow one hour for the refrigerant fluid to settle before plugging the ice maker in.
5. The appliance must be positioned so that the plug is accessible.

**WARNING: fill with potable water only. Only use drinking water.**

## ASSEMBLE HANDLE

Rotate the handle to the same angle as the mounting hole on the machine, Put It on the machine.



## CONNECTING YOUR ICE MAKER

**⚠ DANGER**

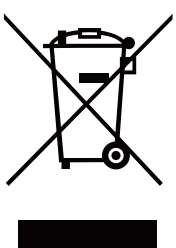
**\* Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged please call our customer service.**

1. This unit should be properly grounded for your safety. The power cord of this appliance is equipped with a three-prong plug which mates with standard three prong wall outlets to minimize the possibility of electric shock.
2. Plug your appliance into an exclusive, properly installed, grounded wall outlet. Do not under any circumstances, cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician.
3. This appliance requires a standard 220-240Volt, 50Hz electrical outlet with good grounding means.

## CLEANING AND MAINTAINING YOUR ICE MAKER

Before using your ice maker, it is strongly recommended to clean it thoroughly.

1. Take out the ice basket.
2. Clean the interior with diluted detergent, warm water and a soft cloth.
3. Then use the water to rinse the inside parts, and drain out the water by unplugging the drain cap on front bottom side.
4. The outside of the ice maker should be cleaned regularly with a mild detergent solution and warm water.
5. Dry the interior and exterior with a clean soft cloth.
6. When the machine is not to be used for a long time, drain water completely & dry the interior.

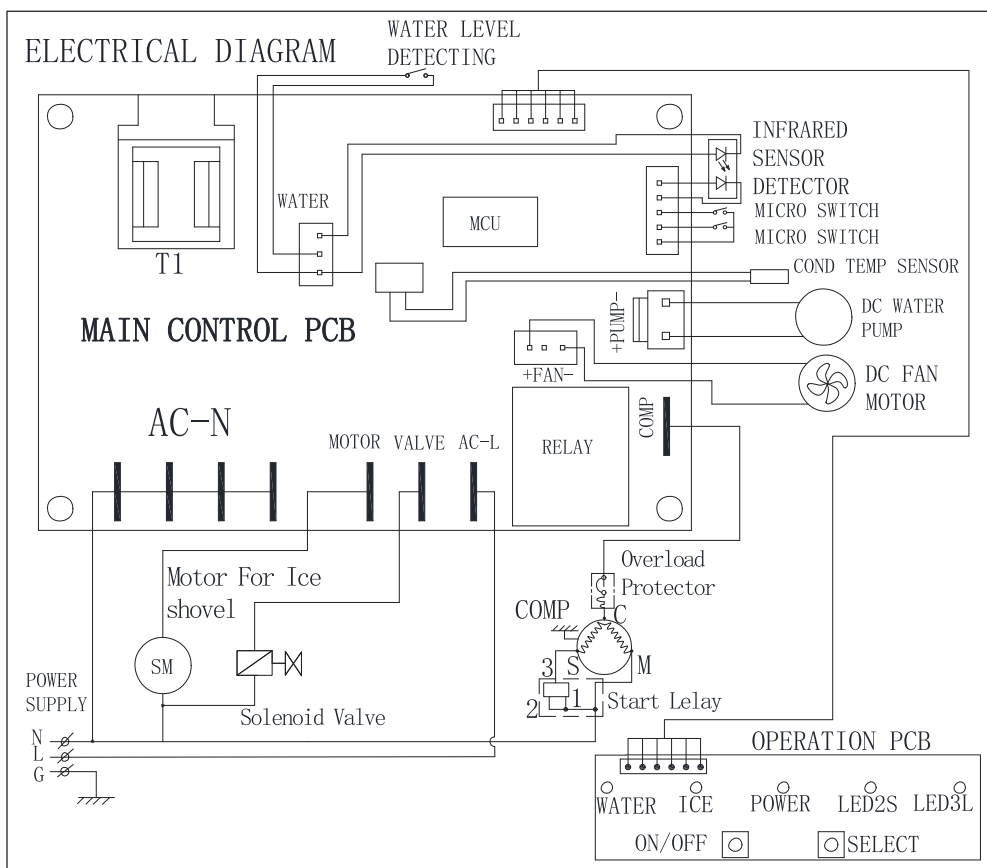
| Waste disposal                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling</p> |

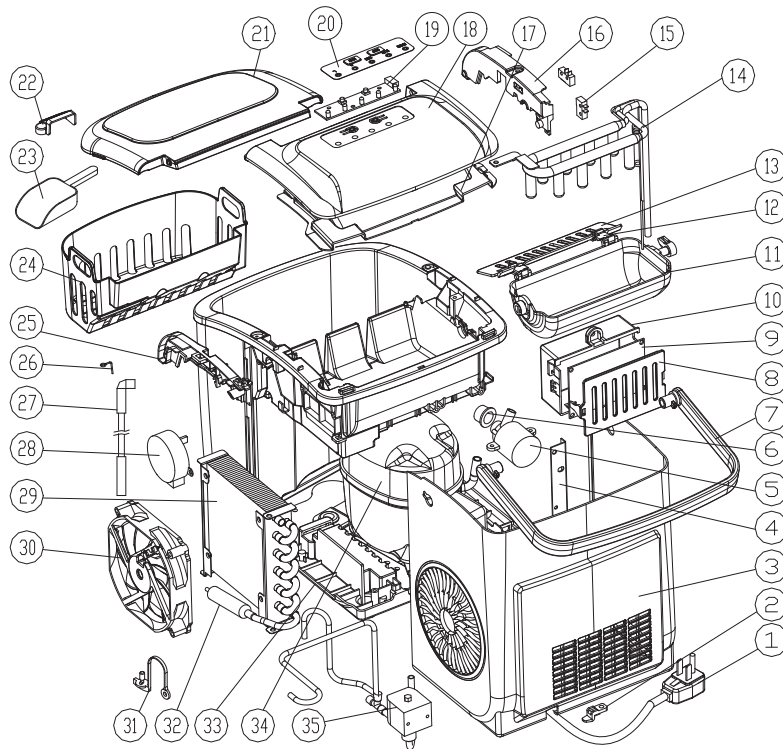
1. Open the cover, remove the ice basket and pour water into tank.  
Keep water level below the water level mark.
2. Press “ON/OFF” button on the control panel to begin the ice making cycle.
3. Select the ice cube size by pressing the “Select” button. If the room temperature is lower than 15°C, it is recommended to select small ice cube in order to avoid ice sticking together.
4. The ice making cycle lasts approx. 6 to 13 minutes, depending on selection of ice cube size and the room temperature. The recommended room temperature is 10°C to 38°C.
5. If water pump can't inject water, the ice maker will stop automatically, and the “ADD WATER” indicator will be on. Press “ON/OFF” button, fill water up to the max. water level mark and press “ON/OFF” button again to turn on the unit again. Allow the refrigerant liquid inside the compressor at least 3 minutes to settle before restarting.
6. The ice maker stops when the ice basket is full and the “ICE FULL” indicator will be on.  
**Warning: Direct sunlight or sunlight reflection may cause infrared sensor malfunction. If the unit doesn't stop even ice cubes obstruct sensor, move the unit where no sunlight.**
7. Change water in the water reservoir every 24 hours to ensure a reasonable hygiene level.  
If unit isn't to be used, drain all the water and dry the tank.

| PROBLEM                                       | POSSIBLE CAUSE                                                   | SOLUTION                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| “ADD WATER” indicator is on.                  | Lack of Water.                                                   | Stop the ice maker, fill water, and press “ON/OFF” button again to restart the unit.                                                            |
| “ICE FULL” indicator is on.                   | Ice is full in basket.                                           | Remove ice from ice basket.<br><b>Continuous press “Select” button 5 seconds, the unit could make ice 10 cycles even “Ice” indicator is on.</b> |
| Ice cubes stick together.                     | The ice making cycle is too long.                                | Stop the ice maker, and restart it when the ice blocks melt. Select the small size ice cube selection.                                          |
|                                               | Water temperature in inner tank is too low.                      | Replace the water. Temperature of water recommended at 8–32°C                                                                                   |
| Ice making cycle is normal but no ice formed. | Room temperature or water temperature in inner tank is too high. | The room temperature should be 10–43°C, water temperature should be 8–32°C                                                                      |
|                                               | Refrigerant in cooling system leaks.                             | Verify by a qualified technician.                                                                                                               |
|                                               | Pipe in the cooling system is blocked.                           | Verify by a qualified technician.                                                                                                               |

# TECHNICAL PARAMETERS & CIRCUIT DIAGRAM EN

|                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| Model               | 405572 / 405573                |
| Power               | 220-240V~/50Hz                 |
| Protection Type     | I                              |
| Climate Type        | SN/N/ST/T                      |
| Ice Making Current  | 0.8A                           |
| Ice Harvest Current | 1.0A                           |
| Refrigerant         | R600a/22g                      |
| Net Weight          | 6.2Kg                          |
| Vesicant            | C <sub>5</sub> H <sub>10</sub> |
| Enclosure           | Plastic                        |



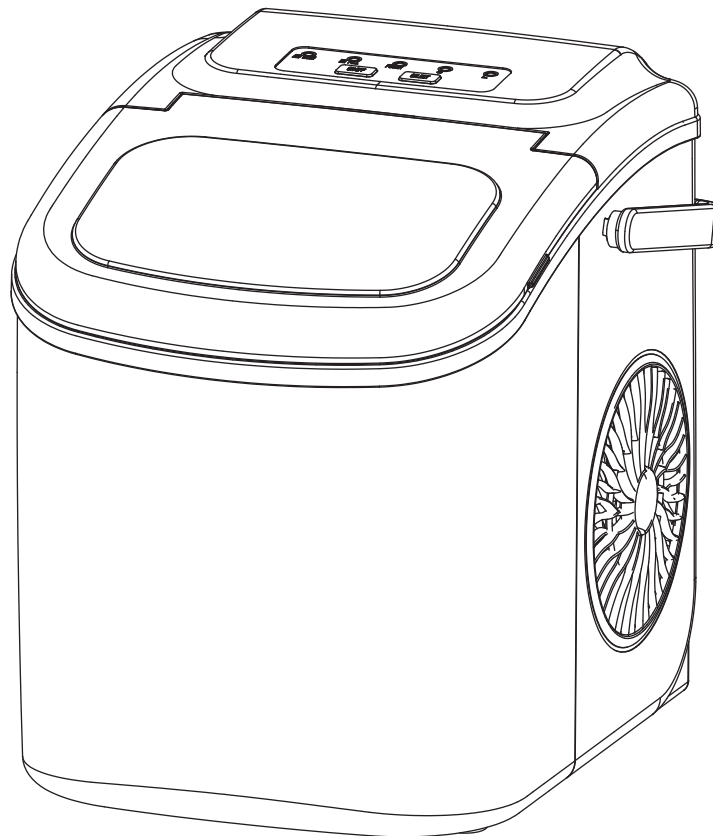


| S/N | Part description     | Qty/Per | S/N | Part description       | Qty /Per | S/N | Part description      | Qty/Per |
|-----|----------------------|---------|-----|------------------------|----------|-----|-----------------------|---------|
| 1   | Power cord           | 1       | 13  | Ice shovel             | 1        | 25  | Inner tank brackt, RH | 1       |
| 2   | plastic clip         | 1       | 14  | Evaporator             | 1        | 26  | Stainless wire        | 1       |
| 3   | Back panel           | 1       | 15  | Micro switch           | 2        | 27  | Water Supply pipe     | 1       |
| 4   | Plate back support   | 1       | 16  | Inner tank bracket, LH | 1        | 28  | Sychronuous motor     | 1       |
| 5   | DC water pump        | 1       | 17  | Back btm panel         | 1        | 29  | Condenser             | 1       |
| 6   | Silicon pump sealing | 1       | 18  | Back top panel         | 1        | 30  | DC Fan motor          | 1       |
| 7   | Handle               | 1       | 19  | Displaying PCB         | 1        | 31  | Nylon plug drain      | 1       |
| 8   | Control box cover    | 1       | 20  | Touch pad              | 1        | 32  | Copper tube filter    | 1       |
| 9   | Main PCB             | 1       | 21  | Front top panel        | 1        | 33  | plastic bottom        | 1       |
| 10  | Control box          | 1       | 22  | Water filter           | 1        | 34  | Compressor            | 1       |
| 11  | Ice making box       | 1       | 23  | Ice scoop              | 1        | 35  | Magnetism valve       | 1       |
| 12  | Ice scoop link       | 2       | 24  | Ice basket             | 1        | 36  | Internal Wire         | 1       |



 **tectake**

# TRAGBARE AUTOMATISCHE EISMASCHINE



Ansprechpartner tectake GmbH  
Tauberweg 41 97999 Igersheim  
Telefon: +49 7931 991 920  
[www.tectake.de](http://www.tectake.de)  
E-Mail: [verkauf@tectake.de](mailto:verkauf@tectake.de)

**ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG  
FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN**

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| <b>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE</b> .....                   | 2  |
| <b>VORBEREITUNG DES EISBEREITERS FÜR DEN GEBRAUCH</b> ..... | 2  |
| WICHTIGE SICHERHEITSTIPPS.....                              | 3  |
| <b>KENNENLERNEN IHRER EINHEIT</b> .....                     | 5  |
| <b>BETRIEBSVERFAHREN UND WARTUNG</b> .....                  | 6  |
| <b>Automatisch selbstreinigendes</b> Programm.....          | 6  |
| AUSPACKEN IHRES EISBEREITERS.....                           | 7  |
| ANSCHLUSS IHRES EISBEREITERS.....                           | 8  |
| REINIGUNG UND PFLEGE DES EISBEREITERS.....                  | 8  |
| <b>VERWENDUNG DES</b> EISBEREITERS.....                     | 9  |
| Fehlerbehebung .....                                        | 9  |
| <b>TECHNISCHE PARAMETER UND SCHALTPLAN</b> .....            | 10 |
| EXPLOSIVE ZEICHNUNG .....                                   | 11 |

**Ihre Sicherheit und die Sicherheit der anderen ist sehr wichtig.**

Wir haben viele wichtige Sicherheitshinweise im Handbuch und in Ihrem Gerät angegeben.

Lesen und befolgen Sie stets alle Sicherheitshinweise.

Dies ist das Symbol für die Sicherheitswarnung:



Alle Sicherheitshinweise folgen dem Sicherheitswarnsymbol und dem Wort "GEFAHR" oder "WARNUNG".

 **GEFAHR**

 **WARNUNG**

Diese Worte bedeuten:

**Sie können getötet oder schwer verletzt werden, wenn Sie die Anweisungen nicht sofort befolgen.**

Alle Sicherheitshinweise informieren Sie über die potenzielle Gefahr, sagen Ihnen, wie Sie das Verletzungsrisiko verringern können, und informieren Sie darüber, was passieren kann, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

## **VORBEREITUNG DES EISBEREITERS FÜR DEN GEBRAUCH**

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen von Personen oder Sachen zu verringern. Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie ein Gerät benutzen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Betreiben Sie dieses oder ein anderes Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel.  
Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine

Gefährdung zu vermeiden.

Dieser Eisbereiter muss so aufgestellt werden, dass der Stecker zugänglich ist.

Schließen Sie das Gerät nur an ordnungsgemäß gepolte Steckdosen an. Kein anderes Gerät darf an dieselbe Steckdose angeschlossen werden. Achten Sie darauf, dass der Stecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.

- Verlegen Sie das Netzkabel nicht über Teppichböden oder andere wärmeisolierende Materialien. Decken Sie das Kabel nicht ab. Halten Sie das Kabel von belebten Bereichen fern, und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Wir raten von der Verwendung eines Verlängerungskabels ab, da es sich überhitzen und eine Brandgefahr darstellen kann. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, verwenden Sie ein Kabel mit einer Mindestgröße von 0,75 mm<sup>2</sup> und einem Nennwert von mindestens 16 A/250 V~ mit einem Stecker.
- Ziehen Sie den Stecker des Eisbereiters aus der Steckdose, bevor Sie ihn reinigen oder Reparaturen und Wartungsarbeiten durchführen.
- Seien Sie vorsichtig und lassen Sie das Gerät angemessen beaufsichtigen, wenn es in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Verwenden Sie Ihren Eisbereiter nicht im Freien. Stellen Sie den Eisbereiter vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt auf und achten Sie darauf, dass zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand ein Abstand von mindestens 10 cm besteht. Halten Sie auf jeder Seite des Geräts einen Mindestabstand von 10 cm frei.
- Verwenden Sie zur Herstellung von Eiswürfeln keine andere Flüssigkeit als Wasser.
- Reinigen Sie Ihren Eisbereiter nicht mit brennbaren Flüssigkeiten. Die Dämpfe können eine Brand- oder Explosionsgefahr darstellen.
- Nicht umkippen.
- Wenn der Eisbereiter im Winter von draußen hereinkommt, lassen Sie ihn einige Stunden auf Raumtemperatur aufwärmen, bevor Sie ihn anschließen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät muss geerdet sein.

- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel in diesem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie zum Beispiel
  - Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhöfen und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen;
  - Gastronomie und ähnliche Nicht-Einzelhandelsanwendungen.



- **Warnung: Brandgefahr/verwendete brennbare Materialien.**  
Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des Geräts wegen des brennbaren Blähgases.
- **WARNUNG:** Halten Sie die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen.
- **WANING:** Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder der Eisentnahme, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte im Inneren des Eisbereiters.
- **WARNUNG:** Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- **WARNUNG:** Platzieren Sie keine Steckdosenleiste oder tragbare Powerstationen an der Rückseite des des Geräts.

**WARNUNG:** Dieses Gerät muss geerdet sein.

**WICHTIG!**

Die Drähte dieses Netzkabels sind gemäß dem folgenden Code gefärbt:

|                                           |         |
|-------------------------------------------|---------|
| Grün oder Grün mit einem gelben Streifen: | Erdung  |
| Blau:                                     | Neutral |
| Braun:                                    | Live    |

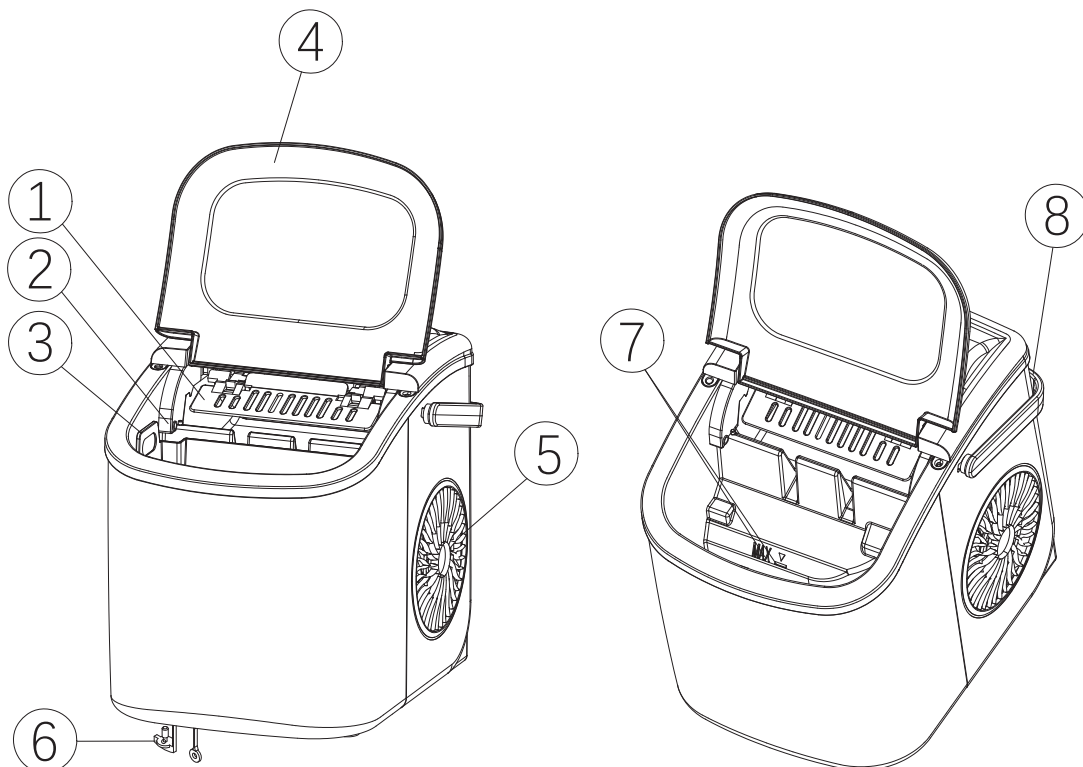
Um eine Gefährdung durch Instabilität des Geräts zu vermeiden, muss es auf einer ebenen oder flachen Fläche aufgestellt werden.

**Allgemeine Anweisung**

1. Eisportionierer.
2. Eis-Voll-Sensor
3. Eiskorb
4. Obere Abdeckung mit transparentem Fenster
5. Entlüftung
6. Wasserablasskappe: an der Vorderseite des Geräts.
7. MAXIMALER WASSERSTAND: ———▼—————

*Nehmen Sie den Eiskorb heraus, Sie können die Wasserstandsmarkierung sehen.*

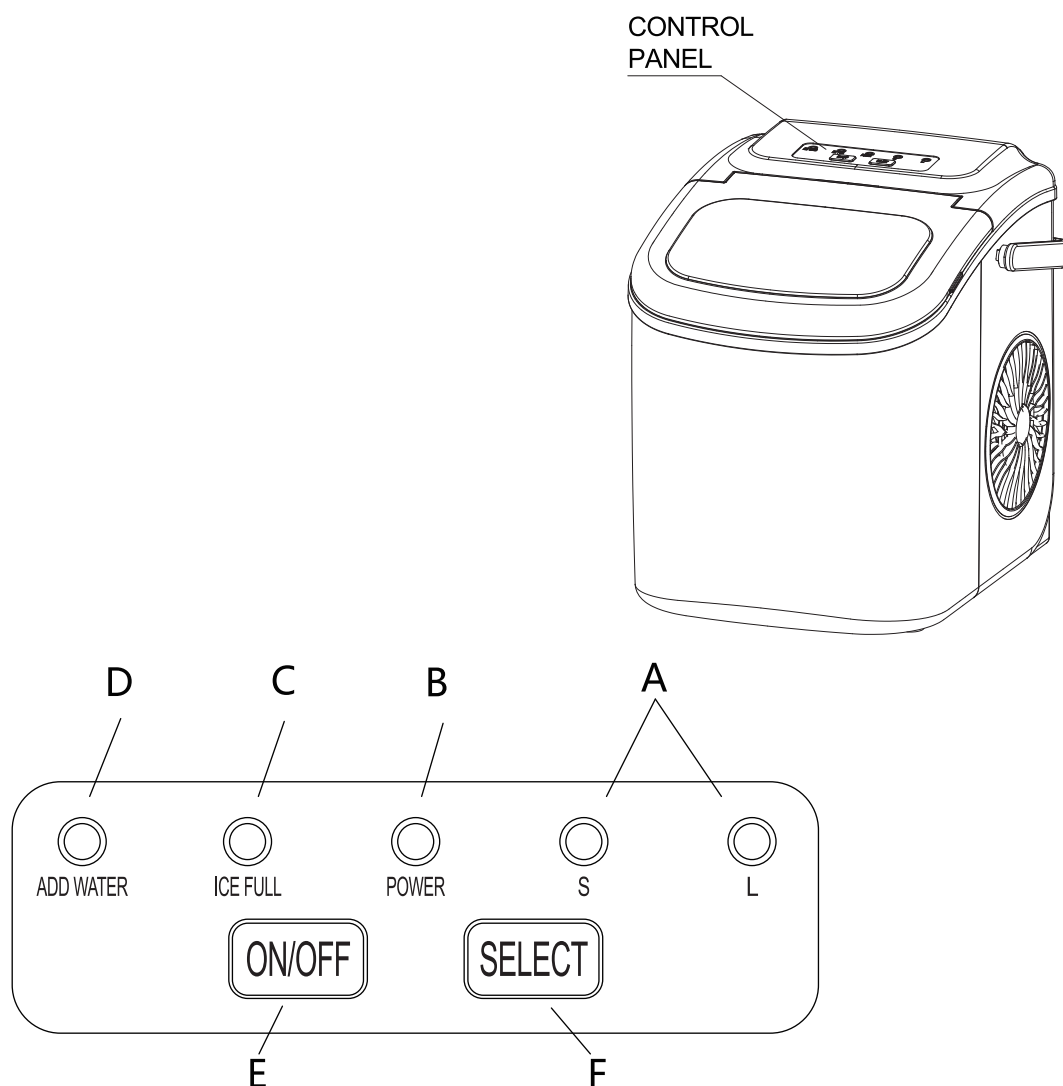
8. Abnehmbarer Griff



## Position des Bedienfelds und Funktion

Bedienfeld: Einfach zu bedienen, sichtbare Funktionen  
Touch-Display-Einstellung.

- A. Ausgewählte Anzeige der Eisgröße: Klein und Groß.
- B. Betriebsanzeige
- C. Eis-Voll-Indikator
- D. Indikator für Wasserknappheit
- E. Taste zum Ein- und Ausschalten des Geräts.
- F. Taste zur Auswahl der Eiswürfelgröße.



## Automatisches Selbstreinigungsprogramm

Schalten Sie das Gerät ein, drücken Sie die Taste "ON/OFF" auf dem Bedienfeld für mehr als 5 Sekunden, um das Selbstreinigungsprogramm zu starten, das 30 Minuten dauert, die Anzeige "S, L" blinkt während der Reinigung abwechselnd.

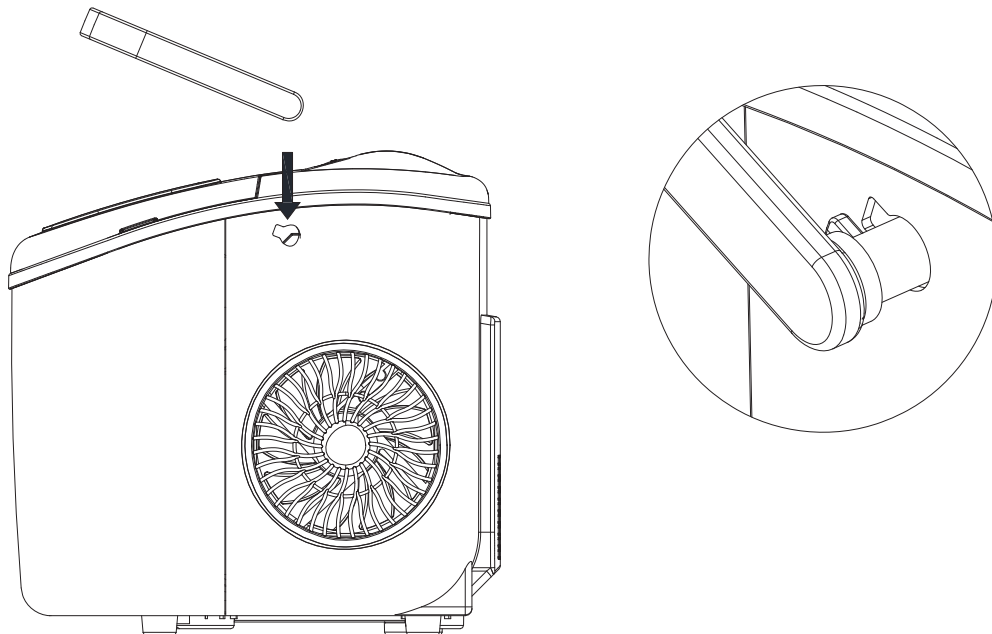
## AUSPACKEN IHRES EISBEREITERS

1. Entfernen Sie die äußere und innere Verpackung. Überprüfen Sie, ob der Eiskorb und die Eisschaufel vorhanden sind. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.
2. Entfernen Sie die Bänder zur Befestigung von Eisschaufel, Eiskorb und Eisportionierer. Reinigen Sie den Tank und den Eiskorb.
3. Stellen Sie den Eisbereiter auf eine ebene und flache Arbeitsfläche ohne direkte Sonneneinstrahlung und andere Wärmequellen (z.B.: Herd, Ofen, Heizkörper). Stellen Sie sicher, dass zwischen der Rückseite und den linken und rechten Seiten des Geräts und der Wand ein Abstand von mindestens 10 cm besteht.
4. Warten Sie eine Stunde, bis sich die Kältemittelflüssigkeit gesetzt hat, bevor Sie den Eisbereiter wieder anschließen.
5. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Stecker zugänglich ist.

**WARNUNG: nur mit Trinkwasser füllen. Nur Trinkwasser verwenden.**

## GRIFF MONTIEREN

Drehen Sie den Griff in den gleichen Winkel wie das Montageloch an der Maschine, setzen Sie ihn auf die Maschine.





## ANSCHLUSS IHRES EISBEREITERS

### GEFahr

**\* Bei unsachgemäßer Verwendung des geerdeten Steckers besteht die Gefahr eines Stromschlags. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.**

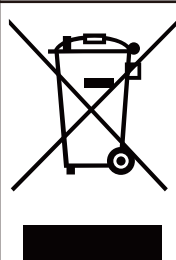
1. Dieses Gerät sollte zu Ihrer Sicherheit ordnungsgemäß geerdet sein. Das Netzkabel dieses Geräts ist mit einem dreipoligen Stecker ausgestattet, der an normale dreipolige Steckdosen angeschlossen werden kann, um die Gefahr eines Stromschlags zu minimieren.
2. Schließen Sie Ihr Gerät an eine geerdete, ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Schneiden oder entfernen Sie unter keinen Umständen den dritten (geerdeten) Stachel des Netzkabels. Wenden Sie sich bei Fragen zur Stromversorgung und/oder Erdung bitte an einen zugelassenen Elektriker.
3. Dieses Gerät benötigt eine Standardsteckdose mit 220-240Volt, 50Hz und guter Erdung.

## REINIGUNG UND PFLEGE DES EISBEREITERS

Bevor Sie Ihren Eisbereiter benutzen, sollten Sie ihn gründlich reinigen.

1. Nehmen Sie den Eiskorb heraus.
2. Reinigen Sie den Innenraum mit verdünntem Reinigungsmittel, warmem Wasser und einem weichen Tuch.
3. Verwenden Sie dann das Wasser, um die Innenteile abzuspülen, und lassen Sie das Wasser ab, indem Sie den Ablassstopfen an der vorderen Unterseite abnehmen.
4. Die Außenseite des Eisbereiters sollte regelmäßig mit einer milden Spülmittellösung und warmem Wasser gereinigt werden.
5. Trocknen Sie das Innere und Äußere mit einem sauberen, weichen Tuch ab.
6. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, lassen Sie das Wasser vollständig ab und trocknen Sie das Innere.

### Abfallentsorgung



Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Gerät nicht mit sonstigem Hausmüll zusammen entsorgt werden darf. Um mögliche Umweltschäden oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, müssen Sie das Gerät ordentlich entsorgen und das Material wiederverwenden. Greifen Sie bitte auf die Rücknahme- und Abfallsammlungssysteme zurück oder kontaktieren Sie den Anbieter, bei dem das Produkt erworben wurde. Dieser kann das Produkt für eine umweltgerechte Entsorgung entgegennehmen.

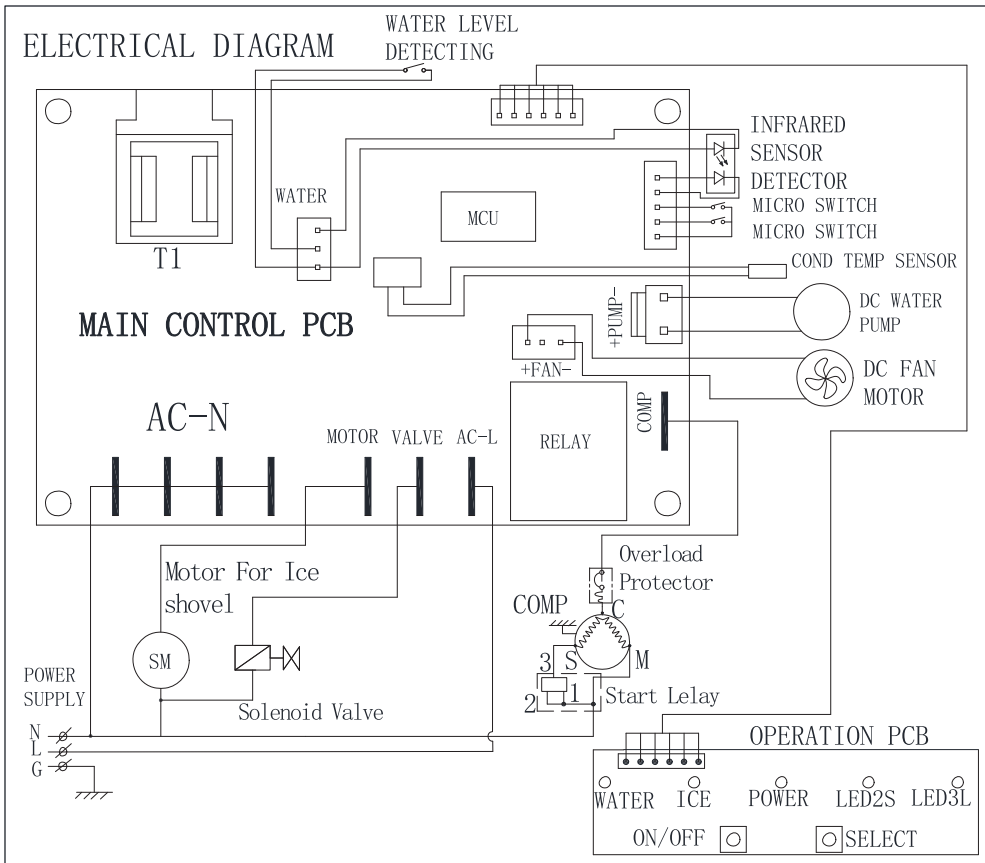
1. Öffnen Sie den Deckel, nehmen Sie den Eiskorb heraus und füllen Sie Wasser in den Tank. Halten Sie den Wasserstand unterhalb der Wasserstandsmarke.
2. Drücken Sie die Taste "ON/OFF" auf dem Bedienfeld, um den Eisbereitungszyklus zu starten.
3. Wählen Sie die Eiswürfelgröße, indem Sie die Taste "Select" drücken. Wenn die Raumtemperatur unter 15°C liegt, empfiehlt es sich, kleine Eiswürfel zu wählen, damit das Eis nicht zusammenklebt.
4. Der Eisbereitungszyklus dauert ca. 6 bis 13 Minuten, je nach Auswahl der Eiswürfelgröße und der Raumtemperatur. Die empfohlene Raumtemperatur beträgt 10°C bis 38°C.
5. Wenn die Wasserpumpe kein Wasser einspritzen kann, schaltet sich der Eisbereiter automatisch ab und die Anzeige "WASSER ZUFÜHREN" leuchtet auf. Drücken Sie die Taste "EIN/AUS", füllen Sie Wasser bis zur Markierung des maximalen Wasserstandes ein und drücken Sie erneut die Taste "EIN/AUS", um das Gerät wieder einzuschalten. Lassen Sie die Kühlflüssigkeit im Kompressor mindestens 3 Minuten absetzen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
6. Der Eisbereiter stoppt, wenn der Eiskorb voll ist und die Anzeige "ICE FULL" leuchtet. **Warnung: Direkte Sonneneinstrahlung oder Reflexionen des Sonnenlichts können eine Fehlfunktion des Infrarotsensors verursachen. Wenn das Gerät nicht stoppt, obwohl Eiswürfel den Sensor blockieren, stellen Sie das Gerät an einen Ort ohne Sonnenlicht.**
7. Wechseln Sie das Wasser im Wassertank alle 24 Stunden, um ein angemessenes Hygieneniveau zu gewährleisten.  
Wenn das Gerät nicht benutzt wird, lassen Sie das gesamte Wasser ab und trocknen Sie den Tank.

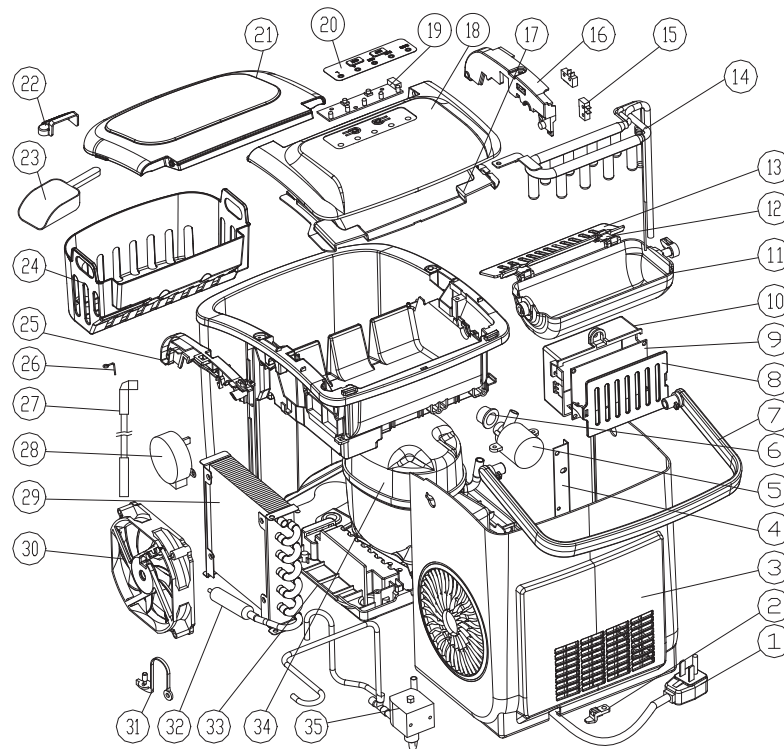
| PROBLEM                                 | MÖGLICHE URSACHE                                  | LÖSUNG                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Anzeige "WASSER ZUFÜHREN" leuchtet. | Mangel an Wasser.                                 | Stoppen Sie den Eisbereiter, füllen Sie Wasser ein und drücken Sie erneut die Taste "ON/OFF", um das Gerät neu zu starten.                                                   |
| Die Anzeige "ICE FULL" leuchtet.        | Das Eis im Korb ist voll.                         | Entfernen Sie das Eis aus dem Eiskorb. <b>Drücken Sie die "Select"-Taste 5 Sekunden lang, das Gerät kann 10 Zyklen Eis herstellen, auch wenn die "Ice"-Anzeige leuchtet.</b> |
| Die Eiswürfel kleben zusammen.          | Der Eisbereitungszyklus ist zu lang.              | Halten Sie die Eismaschine an und starten Sie sie erneut, wenn die Eisblöcke schmelzen. Wählen Sie die kleine Eiswürfelgröße aus.                                            |
|                                         | Die Wassertemperatur im Innentank ist zu niedrig. | Ersetzen Sie das Wasser. Temperatur des Wassers empfohlen bei 8–32°C                                                                                                         |

|                                                                 |                                                                        |                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Der Eisbildungszyklus ist normal, aber es bildet sich kein Eis. | Die Raumtemperatur oder die Wassertemperatur im Innentank ist zu hoch. | Die Raumtemperatur sollte 10-43°C sein, die Wassertemperatur sollte 8-32°C sein |
|                                                                 | Das Kältemittel im Kühlsystem ist undicht.                             | Überprüfung durch einen qualifizierten Techniker.                               |
|                                                                 | Das Rohr im Kühlsystem ist verstopft.                                  | Überprüfung durch einen qualifizierten Techniker.                               |

**TECHNISCHE PARAMETER & SCHALTPLAN**

|                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| Modell                   | 405572 / 405573     |
| Strom                    | 220-240V~/50Hz      |
| Schutzart                | I                   |
| Klima Typ                | SN/N/ST/T           |
| Strom zur Eisherstellung | 0.8A                |
| Eisernte-Strom           | 1.0A                |
| Kältemittel              | R600a/22g           |
| Nettogewicht             | 6.2Kg               |
| Vesikant                 | C H <sub>5</sub> 10 |
| Gehege                   | Kunststoff          |





| S/N | Beschreibung des Teils      | Menge /Per | S/N | Beschreibung des Teils     | Menge /Per | S/N | Beschreibung des Teils       | Menge/Per |
|-----|-----------------------------|------------|-----|----------------------------|------------|-----|------------------------------|-----------|
| 1   | Netzkabel                   | 1          | 13  | Eisschaufel                | 1          | 25  | Innere Tankhalterung, rechts | 1         |
| 2   | Kunststoffklammer           | 1          | 14  | Verdampfer                 | 1          | 26  | Rostfreier Draht             | 1         |
| 3   | Rückwand                    | 1          | 15  | Mikroschalter              | 2          | 27  | Wasserversorgungsleitung     | 1         |
| 4   | Platte Rückenstütze         | 1          | 16  | Tankhalterung innen, links | 1          | 28  | Gleichlaufender Motor        | 1         |
| 5   | DC-Wasserpumpe              | 1          | 17  | Rückseite btm-Panel        | 1          | 29  | Verflüssiger                 | 1         |
| 6   | Silikondichtung für Pumpen  | 1          | 18  | Obere Rückwand             | 1          | 30  | DC-Lüftermotor               | 1         |
| 7   | Handgriff                   | 1          | 19  | PCB anzeigen               | 1          | 31  | Nylon-Ablassschraube         | 1         |
| 8   | Abdeckung des Schaltkastens | 1          | 20  | Touchpad                   | 1          | 32  | Filter aus Kupferrohr        | 1         |
| 9   | Hauptplatine                | 1          | 21  | Obere Frontplatte          | 1          | 33  | Kunststoffboden              | 1         |
| 10  | Schaltkasten                | 1          | 22  | Wasserfilter               | 1          | 34  | Kompressor                   | 1         |
| 11  | Eiswürfelbox                | 1          | 23  | Eisportionierer            | 1          | 35  | Magnetventil                 | 1         |
| 12  | Eisportionierer Link        | 2          | 24  | Eis-Korb                   | 1          | 36  | Interner Draht               | 1         |

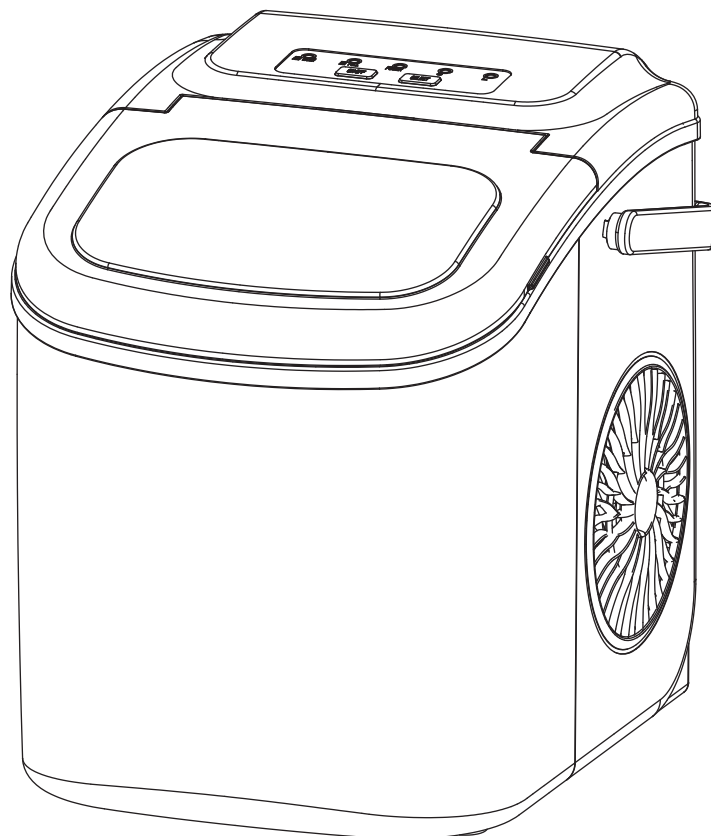
FR

N240411001-V1

405572  
405573

# tectake

## MACHINE À GLACE AUTOMATIQUE PORTABLE



Personne de contact Made4Home SAS  
137 av. Gustave Eiffel ZI Rognac Nord  
13340 Rognac (France)  
téléphone au: +33 4 42 81 81 80  
[www.tectake.fr](http://www.tectake.fr)  
E-Mail: [contact@tectake.fr](mailto:contact@tectake.fr)

**TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL  
A CONSERVER POUR UNE UTILISATION FUTURE**

|                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| PRÉPARATION DE SÉCURIT IMPORTANTES .....                           | 2         |
| <b>PRÉPARATION DE LA MACHINE À GLAÇONS POUR L'UTILISATION.....</b> | <b>2</b>  |
| CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS.....                               | 3         |
| <b>Connaître votre unité .....</b>                                 | <b>5</b>  |
| <b>PROCÉDURES OPÉRATIONNELLES ET MAINTENANCE .....</b>             | <b>6</b>  |
| Programme d'auto-nettoyage automatique .....                       | 6         |
| DÉBALLAGE DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS .....                         | 7         |
| RACCORDEMENT DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS .....                      | 8         |
| NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA MACHINE À GLAÇONS.....                | 8         |
| <b>UTILISATION DE LA MACHINE À GLAÇONS .....</b>                   | <b>9</b>  |
| DÉPANNAGE.....                                                     | 9         |
| <b>PARAMÈTRES TECHNIQUES ET SCHÉMA ÉLECTRIQUE.....</b>             | <b>10</b> |
| Diagramme d'explosion.....                                         | 11        |

**Votre sécurité et celle des autres est très importante.**

Nous avons indiqué de nombreuses consignes de sécurité importantes dans le manuel et dans votre appareil.

Lisez et suivez toujours toutes les consignes de sécurité.

Il s'agit de l'icône d'alerte de sécurité :



Toutes les consignes de sécurité suivent le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT".

 **DANGER**

 **AVERTISSEMENT**

Ces mots signifient

**Vous risquez d'être tué ou gravement blessé si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

Toutes les consignes de sécurité vous informent du danger potentiel, vous indiquent comment réduire le risque de blessure et vous informent de ce qui peut arriver si les instructions ne sont pas suivies.

## **PRÉPARATION DE LA MACHINE À GLACE POUR L'UTILISATION**

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter des mesures de sécurité de base afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure des personnes ou des biens. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser un appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne faites pas fonctionner cet appareil ou un autre avec un câble endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Cette machine à glaçons doit être placée de manière à ce que la prise soit accessible.

Ne branchez l'appareil que sur des prises de courant correctement polarisées. Aucun autre appareil ne doit être branché sur la même prise. Veillez à ce que la fiche soit entièrement insérée dans la prise de courant.

- Ne placez pas le câble d'alimentation sur de la moquette ou d'autres matériaux isolants. Ne couvrez pas le câble. Éloignez le câble des zones fréquentées et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Nous déconseillons l'utilisation d'une rallonge électrique, car elle peut surchauffer et présenter un risque d'incendie. Si vous devez utiliser une rallonge, utilisez un câble d'une taille minimale de 0,75 mm<sup>2</sup> et d'une valeur nominale d'au moins 16 A/250 V~ avec une fiche.
- Débranchez la machine à glaçons de la prise de courant avant de la nettoyer ou d'effectuer des réparations ou des travaux d'entretien.
- Soyez prudent et faites surveiller l'appareil de manière appropriée lorsqu'il est utilisé à proximité d'enfants.
- N'utilisez pas votre machine à glaçons à l'extérieur. Installez la machine à glaçons à l'abri des rayons directs du soleil et veillez à laisser un espace d'au moins 10 cm entre l'arrière de l'appareil et le mur. Laissez un espace d'au moins 10 cm de chaque côté de l'appareil.
- N'utilisez pas d'autre liquide que de l'eau pour fabriquer des glaçons.
- Ne nettoyez pas votre machine à glaçons avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent présenter un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne pas se renverser.
- Si la machine à glaçons arrive de l'extérieur en hiver, laissez-la se réchauffer à température ambiante pendant quelques heures avant de la brancher.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu de celle-ci des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil doit être mis à la terre.
- Ne conservez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires,



telles que

- Espaces cuisine pour les employés dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- fermes et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
- Environnements de type Bed & Breakfast ;
- la restauration et les applications similaires non liées à la vente au détail.



- **Avertissement : risque d'incendie/matériaux inflammables utilisés.** Veuillez respecter les réglementations locales en matière d'élimination de l'appareil en raison du gaz inflammable expansif.
- **AVERTISSEMENT :** Maintenez les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la construction encastrée libres de tout obstacle.
- **WARNING :** Le circuit de réfrigérant ne doit pas être endommagé.
- **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou de retrait du fer qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser d'autres appareils électriques à l'intérieur de la machine à glaçons.
- **AVERTISSEMENT :** Lorsque vous positionnez la machine, veillez à ce que le cordon d'alimentation soit pas coincé ou endommagé.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas brancher le produit sur une multiprise qui est-elle même reliée à une autre multiprise ou sur une alimentation portative.

**AVERTISSEMENT :** Cet appareil doit être mis à la terre.

**IMPORTANT !**

Les fils de ce cordon d'alimentation sont colorés conformément au code suivant :

Vert ou vert avec une bande jaune : mise à la terre

Bleu : neutre

Braun : En direct

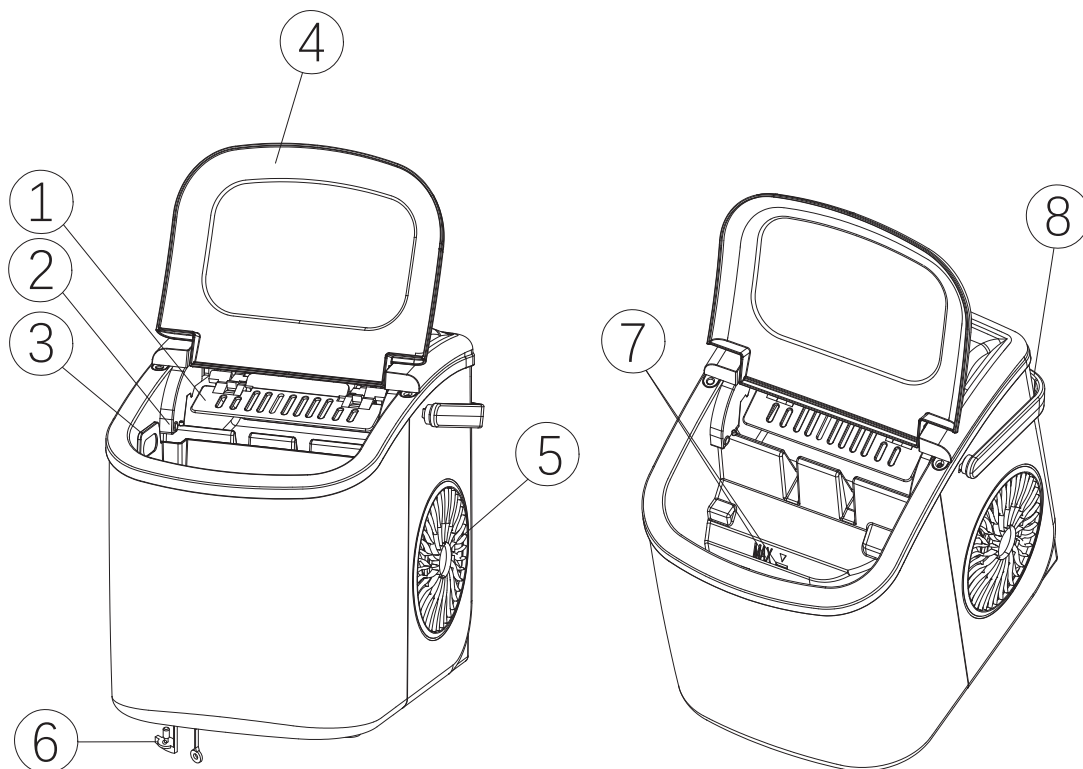
Afin d'éviter tout risque d'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être placé sur une surface plane ou plate.

**Instruction générale**

1. cuillère à glace.
2. capteur de glace pleine
3. panier à glace
4. couvercle supérieur avec fenêtre transparente
5. ventilation
6. bouchon de vidange d'eau : sur le devant de l'appareil.
7. NIVEAU D'EAU MAXIMAL : ——— ▼ ———

*Retirez le panier à glace, vous pouvez voir le repère du niveau d'eau.*

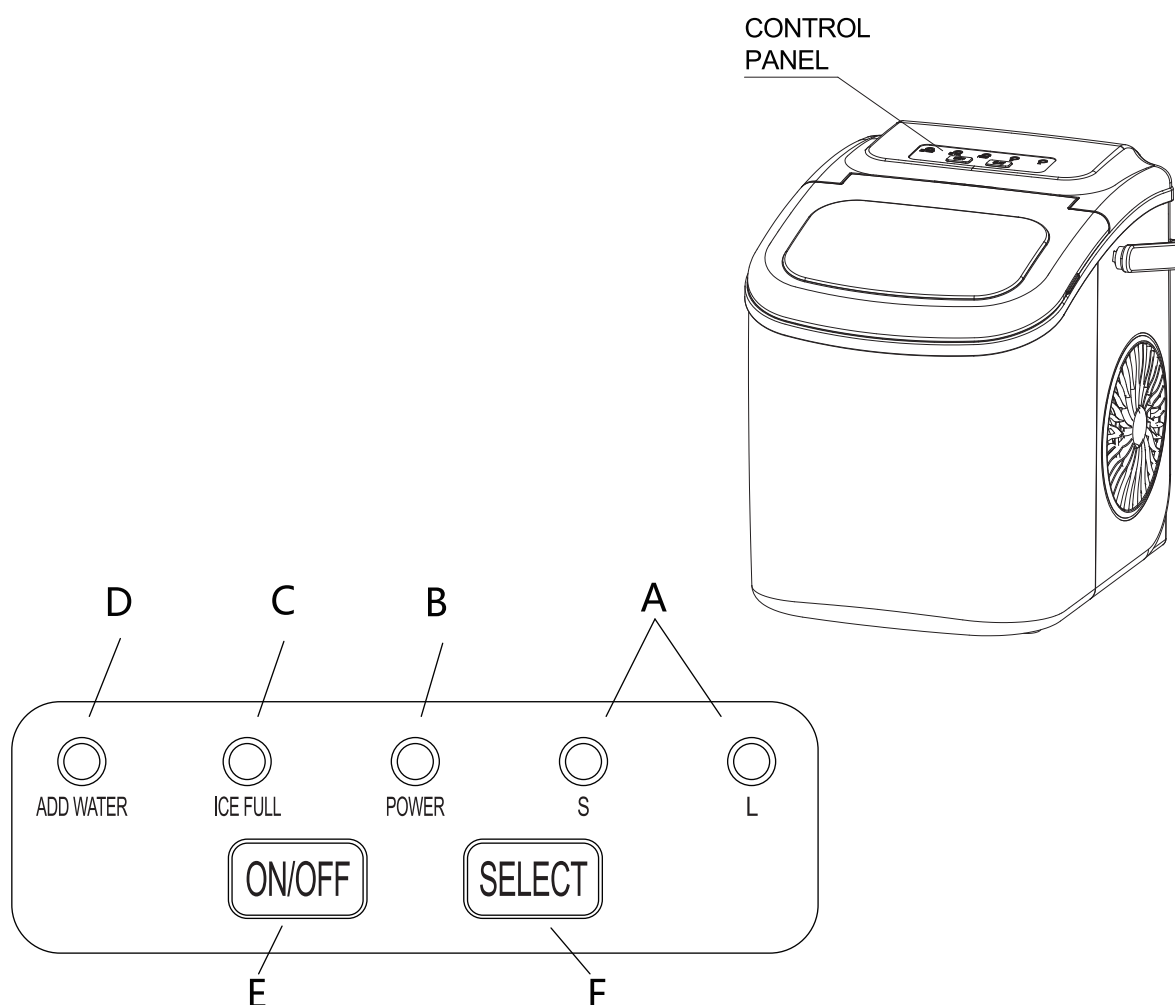
8. Poignée amovible



## Position du panneau de commande et fonction

Panneau de commande : facile à utiliser, fonctions visibles Réglage de l'écran tactile.

- A. Affichage sélectionné de la taille de la glace : petite et grande.
- B. Témoin de fonctionnement
- C. Indicateur de plein de glace
- D. Indicateur de pénurie d'eau
- E. Bouton de mise en marche et d'arrêt de l'appareil.
- F. Touche de sélection de la taille des glaçons.



## Programme d'autonettoyage automatique

Allumez l'appareil, appuyez sur le bouton "ON/OFF" du panneau de commande pendant plus de 5 secondes pour lancer le programme d'autonettoyage qui dure 30 minutes, l'indicateur "S, L" clignote en alternance pendant le nettoyage.

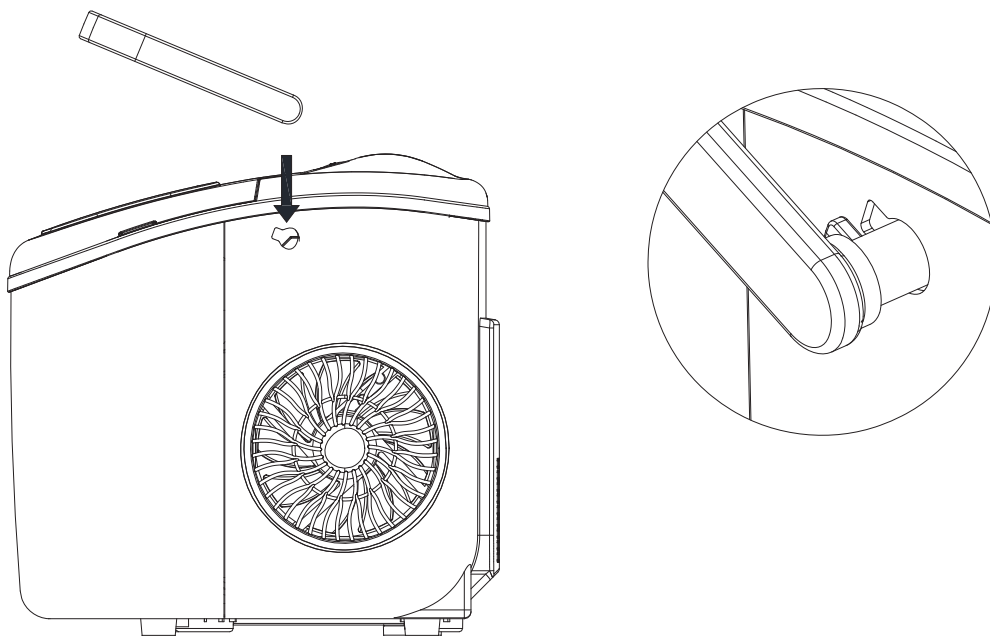
## DÉBALLAGE DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS

1. Retirez l'emballage extérieur et intérieur. Vérifiez que le panier à glace et la pelle à glace sont présents. S'il manque des pièces, contactez notre service clientèle.
2. Retirez les bandes de fixation de la pelle à glace, du panier à glace et de la cuillère à glace. Nettoyez le réservoir et le panier à glace.
3. Placez la machine à glaçons sur une surface de travail plane et plate, à l'abri des rayons directs du soleil et de toute autre source de chaleur (par exemple : cuisinière, four, radiateur). Assurez-vous qu'il y a un espace d'au moins 10 cm entre l'arrière et les côtés gauche et droit de l'appareil et le mur.
4. Attendez une heure que le liquide réfrigérant se tasse avant de rebrancher la machine à glaçons.
5. L'appareil doit être placé de manière à ce que la fiche soit accessible.

**AVERTISSEMENT : ne remplir qu'avec de l'eau potable. N'utiliser que de l'eau potable.**

## MONTER LA POIGNÉE

Tournez la poignée dans le même angle que le trou de montage sur la machine, placez-la sur la machine.



## RACCORDEMENT DE VOTRE MACHINE À GLAÇONS

### DANGER

\* L'utilisation incorrecte de la fiche de mise à la terre présente un risque de choc électrique. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez contacter notre service clientèle.

1. Pour votre sécurité, cet appareil doit être correctement mis à la terre. Le cordon d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches qui peut être branchée sur des prises normales à trois broches afin de minimiser le risque de choc électrique.
2. Branchez votre appareil sur une prise électrique correctement installée et reliée à la terre. Ne coupez ou ne retirez en aucun cas la troisième broche (mise à la terre) du cordon d'alimentation. Pour toute question concernant l'alimentation électrique et/ou la mise à la terre, veuillez vous adresser à un électricien agréé.
3. Cet appareil nécessite une prise de courant standard de 220-240Volt, 50Hz et une bonne mise à la terre.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA MACHINE À GLAÇONS

Avant d'utiliser votre machine à glaçons, vous devez la nettoyer soigneusement.

1. Retirez le panier à glace.
2. Nettoyez l'intérieur avec un détergent dilué, de l'eau chaude et un chiffon doux.
3. Utilisez ensuite l'eau pour rincer les pièces internes et évacuez l'eau en retirant le bouchon de vidange situé sur la partie inférieure avant.
4. L'extérieur de la machine à glaçons doit être nettoyé régulièrement avec une solution de détergent doux et de l'eau chaude.
5. Séchez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon propre et doux.
6. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, videz complètement l'eau et séchez l'intérieur.

### Élimination des déchets



Ce signe indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Pour éviter tout effet négatif sur l'environnement ou la santé lié à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Utilisez les systèmes de collecte et reprise ou contactez le revendeur vous ayant vendu le dispositif pour renvoyer votre appareil usé. Ceux-ci peuvent procéder au recyclage du produit en toute sécurité.

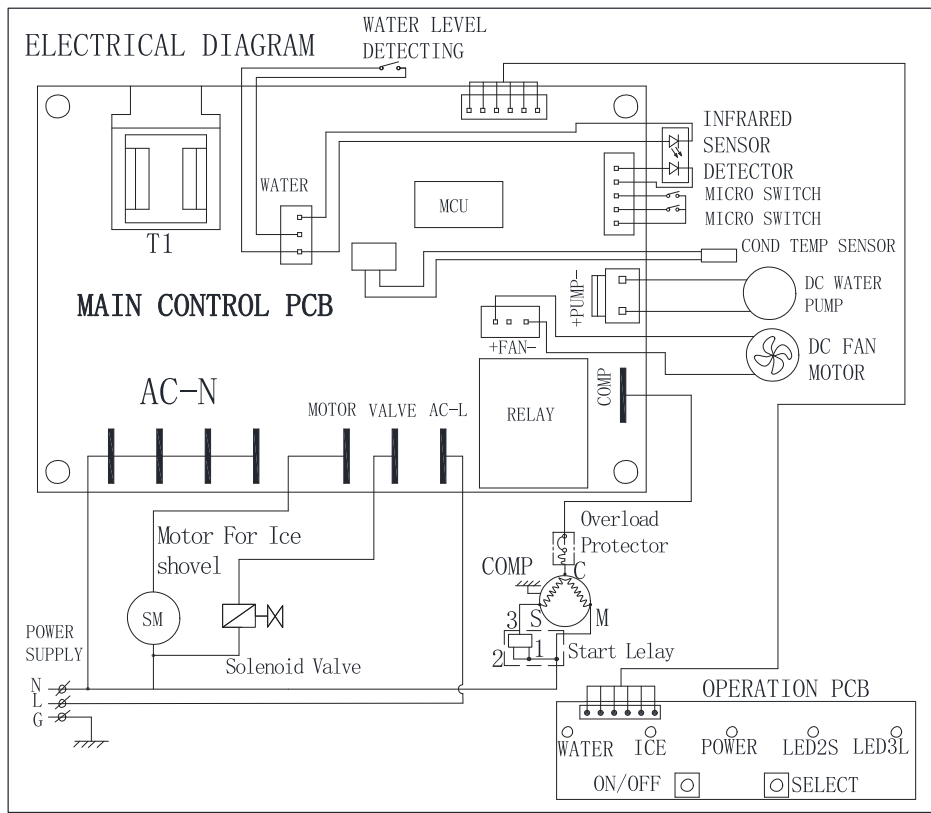
1. Ouvrez le couvercle, retirez le panier à glace et remplissez le réservoir d'eau.  
Maintenez le niveau d'eau en dessous du repère de niveau d'eau.
2. Appuyez sur le bouton "ON/OFF" du panneau de commande pour lancer le cycle de fabrication de glace.
3. Sélectionnez la taille des glaçons en appuyant sur le bouton "Select". Si la température ambiante est inférieure à 15°C, il est recommandé de choisir de petits glaçons pour éviter que la glace ne colle.
4. Le cycle de fabrication des glaçons dure environ 6 à 13 minutes, en fonction de la taille des glaçons choisie et de la température ambiante. La température ambiante recommandée est de 10°C à 38°C.
5. Si la pompe à eau ne peut pas injecter d'eau, la machine à glaçons s'arrête automatiquement et le voyant "AJOUTER DE L'EAU" s'allume. Appuyez sur le bouton "MARCHE/ARRÊT", ajoutez de l'eau jusqu'au repère du niveau maximum et appuyez à nouveau sur le bouton "MARCHE/ARRÊT" pour remettre l'appareil en marche. Laissez le liquide de refroidissement se déposer dans le compresseur pendant au moins 3 minutes avant de remettre l'appareil en marche.
6. La machine à glaçons s'arrête lorsque le panier à glaçons est plein et que le voyant "ICE FULL" est allumé. **Avvertissement : L'exposition directe au soleil ou la réflexion de la lumière du soleil peut provoquer un dysfonctionnement du capteur infrarouge. Si l'appareil ne s'arrête pas alors que des glaçons bloquent le capteur, placez l'appareil dans un endroit non exposé au soleil.**
7. Changez l'eau du réservoir d'eau toutes les 24 heures afin de garantir un niveau d'hygiène adéquat.  
Si l'appareil n'est pas utilisé, videz toute l'eau et séchez le réservoir.

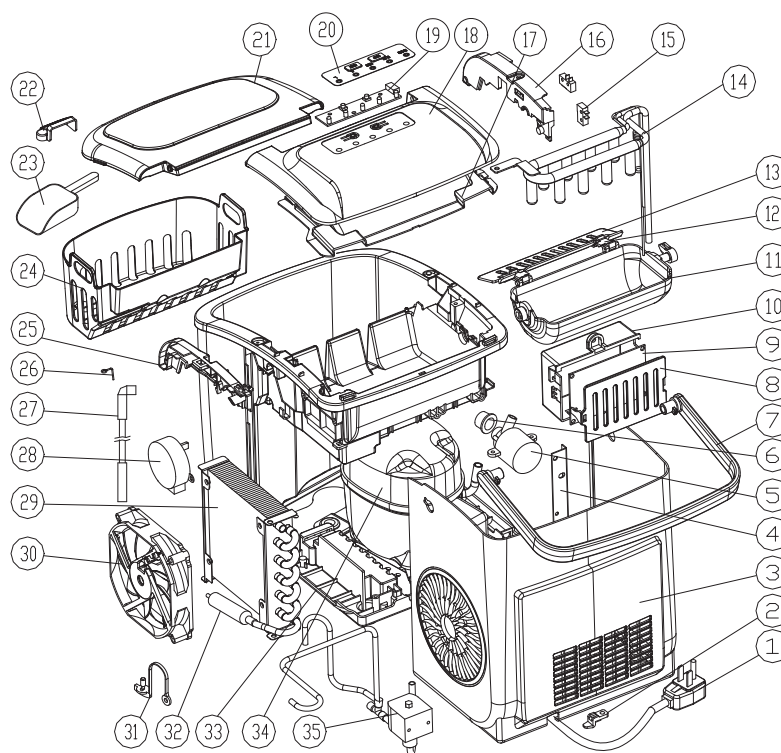
| PROBLÈME                                   | CAUSE POSSIBLE                                                                                                         | SOLUTION                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le voyant "AJOUTER DE L'EAU" s'allume.     | Manque d'eau.                                                                                                          | Arrêtez la machine à glaçons, remplissez d'eau et appuyez à nouveau sur le bouton "ON/OFF" pour redémarrer l'appareil.                                                                  |
| L'indicateur "ICE FULL" s'allume.          | La glace dans le panier est pleine.                                                                                    | Retirez la glace du panier à glace. <b>Appuyez sur le bouton "Select" pendant 5 secondes, l'appareil peut produire 10 cycles de glace, même si l'indicateur "Ice" est allumé.</b>       |
| Les glaçons se collent les uns aux autres. | Le cycle de fabrication de la glace est trop long. La température de l'eau dans le réservoir intérieur est trop basse. | Arrêtez la machine à glaçons et redémarrez-la lorsque les blocs de glace fondent. Choisissez la petite taille de glaçons.<br>Remplacer l'eau. Température de l'eau recommandée à 8-32°C |

|                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le cycle de formation de la glace est normal, mais il ne se forme pas de glace. | La température ambiante ou la température de l'eau dans le réservoir intérieur est trop élevée. | La température de la pièce doit être de 10-43°C, la température de l'eau doit être de 8-32°C. |
|                                                                                 | Le réfrigérant du système de refroidissement n'est pas étanche.                                 | Vérification par un technicien qualifié.                                                      |
|                                                                                 | Le tuyau du système de refroidissement est bouché.                                              | Vérification par un technicien qualifié.                                                      |

**PARAMÈTRES TECHNIQUES & SCHÉMA ÉLECTRIQUE**

|                                         |                     |
|-----------------------------------------|---------------------|
| Modèle                                  | 405572 / 405573     |
| Électricité                             | 220-240V~/50Hz      |
| Indice de protection                    | I                   |
| Type de climat                          | SN/N/ST/T           |
| De l'électricité pour faire de la glace | 0.8A                |
| Courant de récolte de glace             | 1.0A                |
| Réfrigérant                             | R600a/22g           |
| Poids net                               | 6.2Kg               |
| Vésicant                                | C H <sub>5</sub> 10 |
| Enclos                                  | Plastique           |



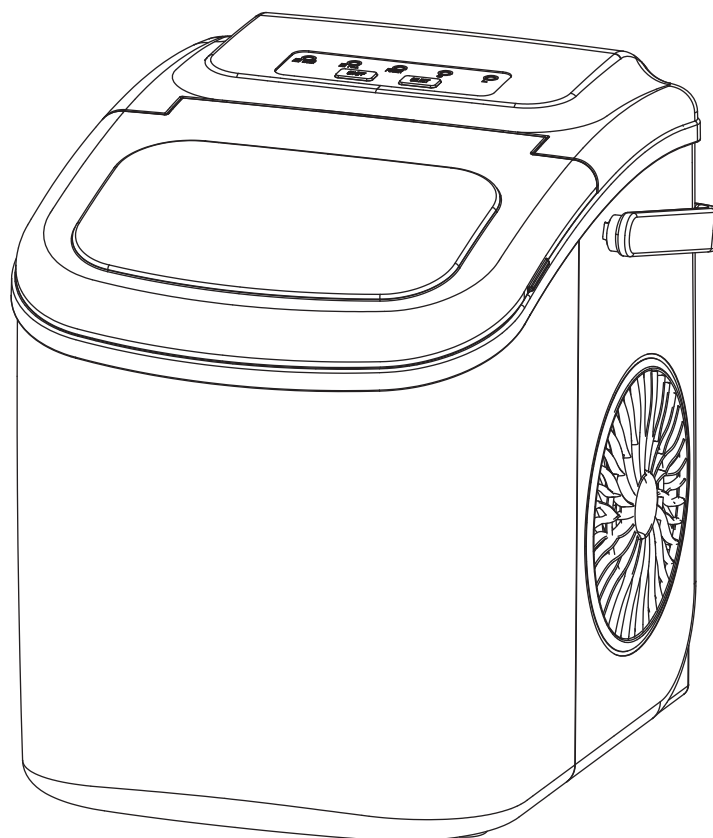


| S/N | Description de la pièce          | Quantité/Per | S/N | Description de la pièce                | Quantité/Per | S/N | Description de la pièce                | Quantité/Per |
|-----|----------------------------------|--------------|-----|----------------------------------------|--------------|-----|----------------------------------------|--------------|
| 1   | Câble d'alimentation             | 1            | 13  | Pelle à glace                          | 1            | 25  | Support intérieur du réservoir, droite | 1            |
| 2   | Agrafe en plastique              | 1            | 14  | Évaporateur                            | 1            | 26  | Fil de fer inoxydable                  | 1            |
| 3   | Paroi arrière                    | 1            | 15  | Micro-interrupteur                     | 2            | 27  | Conduite d'alimentation en eau         | 1            |
| 4   | Plaque support dorsal            | 1            | 16  | Support de réservoir intérieur, gauche | 1            | 28  | Moteur tournant dans le même sens      | 1            |
| 5   | Pompe à eau DC                   | 1            | 17  | Face arrière du panneau btm            | 1            | 29  | Condenseur                             | 1            |
| 6   | Joint en silicone pour pompes    | 1            | 18  | Panneau arrière supérieur              | 1            | 30  | Moteur de ventilateur DC               | 1            |
| 7   | Poignée                          | 1            | 19  | Afficher le PCB                        | 1            | 31  | Vis de purge en nylon                  | 1            |
| 8   | Couverture du boîtier électrique | 1            | 20  | Pavé tactile                           | 1            | 32  | Filtre en tube de cuivre               | 1            |
| 9   | Carte mère                       | 1            | 21  | Panneau frontal supérieur              | 1            | 33  | Sol en plastique                       | 1            |
| 10  | Boîte de commande                | 1            | 22  | Filtre à eau                           | 1            | 34  | Compresseur                            | 1            |
| 11  | Bac à glaçons                    | 1            | 23  | Portionneuse à glace                   | 1            | 35  | Électrovanne                           | 1            |
| 12  | Portionneuse à glace Link        | 2            | 24  | Panier à glace                         | 1            | 36  | Fil interne                            | 1            |



 **tectake**

# MÁQUINA DE HIELO AUTOMÁTICA PORTÁTIL



Persona de contacto Ibérica de  
Distribuciones online del Hogar,  
SLU, Méndez Álvaro 20,  
Madrid 28045,  
Teléfono: +34 912907933  
[www.tectake.es](http://www.tectake.es)  
correo electrónico: [mail@idoh.es](mailto:mail@idoh.es)

**MANUAL DE INSTRUCCIONES DE USO DEL FABRICANTE TRADUCIDO  
CONSERVAR PARA SER LEÍDO POR CADA NUEVO USUARIO, ANTES DE  
UTILIZAR EL ARTÍCULO POR PRIMERA VEZ**

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| <b>INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD</b> .....      | 2  |
| <b>PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA DE HIELO</b> .....          | 2  |
| CONSEJOS IMPORTANTES DE SEGURIDAD.....                   | 3  |
| <b>CONOZCA SU UNIDAD</b> .....                           | 5  |
| <b>PROCEDIMIENTOS OPERATIVOS Y MANTENIMIENTO</b> .....   | 6  |
| <i>Programa automático de autolimpieza</i> .....         | 6  |
| DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA DE HIELO.....                  | 7  |
| CONEXIÓN DE LA MÁQUINA DE HIELO.....                     | 8  |
| LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA MÁQUINA DE HIELO.....     | 8  |
| <b>UTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA DE HIELO</b> .....          | 9  |
| SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....                               | 9  |
| <b>PARÁMETROS TÉCNICOS Y DIAGRAMA DEL CIRCUITO</b> ..... | 10 |
| <b>DIBUJOS EXPLOSIVOS</b> .....                          | 11 |

## **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD ES**

**Tu seguridad y la de los demás son muy importantes.**

Hemos proporcionado muchos mensajes de seguridad importantes manual y su aparato.

Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.

Este es el símbolo de alerta de seguridad:



Todos los mensajes de seguridad irán seguidos del símbolo de alerta de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA".

 **PELIGRO**

 **ADVERTENCIA**

Estas palabras significan:

**Puede morir o resultar gravemente herido si no sigue inmediatamente las instrucciones.**

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuál es el peligro potencial, le indicarán cómo reducir la posibilidad de lesiones y le indicarán qué puede ocurrir si no se siguen las instrucciones.

### **PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA DE HIELO**

Al utilizar aparatos eléctricos, deben seguirse unas precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños personales o materiales. Lea todas las instrucciones antes de utilizar cualquier aparato.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No utilice este aparato ni ningún otro con un cable dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o una persona con cualificación similar con el fin de evitar un peligro. Este fabricante de hielo debe colocarse de forma que el enchufe sea

accesible .

Conéctelo únicamente a tomas debidamente polarizadas. No enchufe ningún otro aparato en la misma toma. Asegúrese de que el enchufe esté completamente insertado en el receptáculo.

- No pase el cable de alimentación por encima de alfombras u otros aislantes térmicos. No cubra el cable. Mantenga el cable alejado de zonas de tránsito y no lo sumerja en agua.
- No recomendamos el uso de un cable alargador, ya que podría sobrecalentarse y convertirse en un riesgo de incendio. Si tiene que utilizar un cable alargador, utilice un cable de tamaño mínimo de 0,75 mm<sup>2</sup> y con una capacidad nominal no inferior a 16 A/250 V~ con un enchufe.
- Desenchufe el fabricante de hielo antes de limpiarlo o realizar cualquier reparación o mantenimiento.
- Tenga cuidado y utilice una supervisión razonable cuando el aparato se utilice cerca de niños.
- No utilice la máquina de hielo al aire libre. Coloque la máquina de hielo lejos de la luz solar directa y asegúrese de que haya al menos 10 cm de espacio entre la parte posterior de la unidad y la pared. Mantenga libre una distancia mínima de 10 cm a cada lado de su unidad.
- No utilice otro líquido para hacer el cubito que no sea agua.
- No limpie la máquina de hielo con líquidos inflamables. Los vapores pueden crear peligro de incendio o explosión.
- No volcar.
- Si la máquina de hacer hielo se trae del exterior en invierno, déjela unas horas para que se caliente a temperatura ambiente antes de enchufarla.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Este aparato debe estar conectado a tierra.
- No guarde en este aparato sustancias explosivas como aerosoles con propelente inflamable.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como
  - zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;

- granjas y por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos tipo bed and breakfast;
- restauración y aplicaciones no comerciales similares.



- **Advertencia: Riesgo de incendio/materiales inflamables utilizados.** Por favor, siga la normativa local en cuanto a la eliminación del aparato por su gas inflamable de soplado.
- **ADVERTENCIA:** Mantenga las aberturas de ventilación, en la caja del aparato o en la estructura empotrada, libres de obstrucciones.
- **WANING:** No dañe el circuito de refrigerante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación o de recogida de hielo, distintos de los recomendados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** No utilice otro tipo de aparatos eléctricos dentro de la máquina de hielo.
- **ADVERTENCIA :** Al instalar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté pinchado o dañado.
- **ADVERTENCIA :** No coloque una regleta o una estación de alimentación portátil en la parte trasera de la unidad.

**ADVERTENCIA:** Este aparato debe conectarse a tierra.

**IMPORTANTE:**

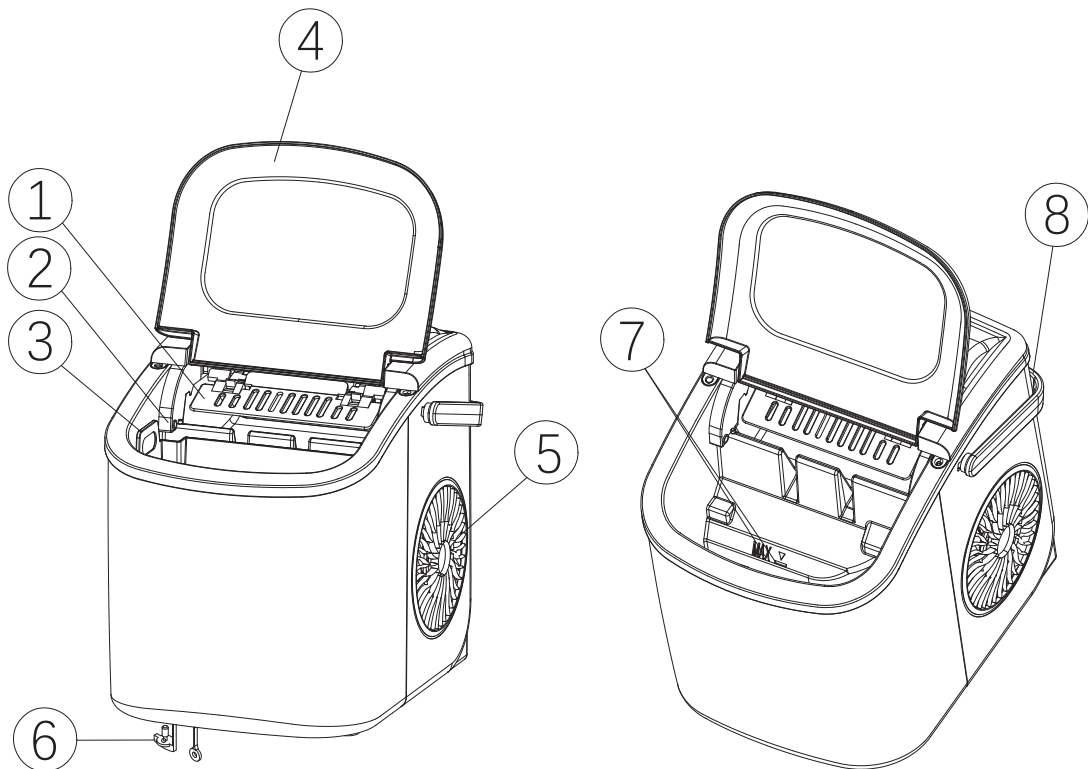
Los hilos de este cable de alimentación están coloreados de acuerdo con el siguiente código:

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| Verde o Verde con una franja amarilla: | Toma de tierra |
| Azul                                   | Neutro         |
| Marrón:                                | Live           |

Para evitar riesgos debidos a la inestabilidad del aparato, éste debe colocarse sobre una superficie plana.

**Instrucciones generales**

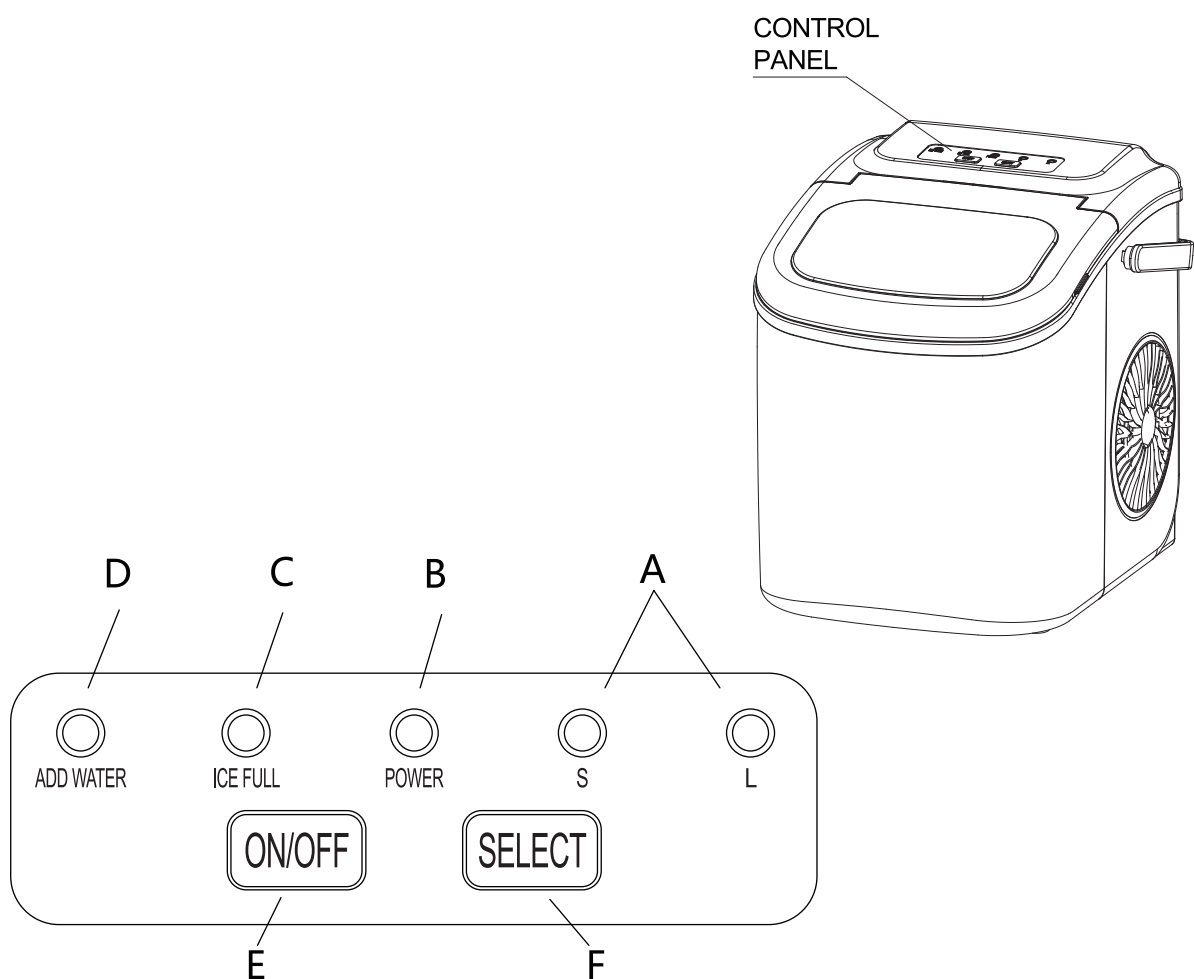
1. Cuchara de hielo.
2. Sensor de hielo lleno
3. Cesta de hielo
4. Tapa superior con ventana transparente
5. Escape de aire
6. Tapón de vaciado de agua: en la parte frontal btm de la unidad.
7. NIVEL MÁXIMO DE AGUA: ——— ▼ ———  
*Retire la cesta de hielo, podrá ver la marca del nivel de agua.*
8. Manija desmontable



## Posición del panel de control y función

Panel de control: Fácil de usar, funciones visibles ajuste de la pantalla táctil.

- A. Visualización del tamaño de hielo seleccionado: Pequeño y Grande.
- B. Indicador de encendido
- C. Indicador Ice-Full
- D. Indicador de escasez de agua
- E. Botón para encender/apagar la unidad.
- F. Botón para seleccionar el tamaño de los cubitos de hielo.



## Programa automático de autolimpieza

Enchufe el aparato, pulse el botón "ON/OFF" en el panel de control durante más de 5 segundos, para entrar en el programa de autolimpieza necesita 30 minutos, el indicador "S, L" parpadea sucesivamente durante la limpieza. Después de la limpieza, drene el agua del tanque interior a través de la salida de drenaje en la parte inferior de la máquina.

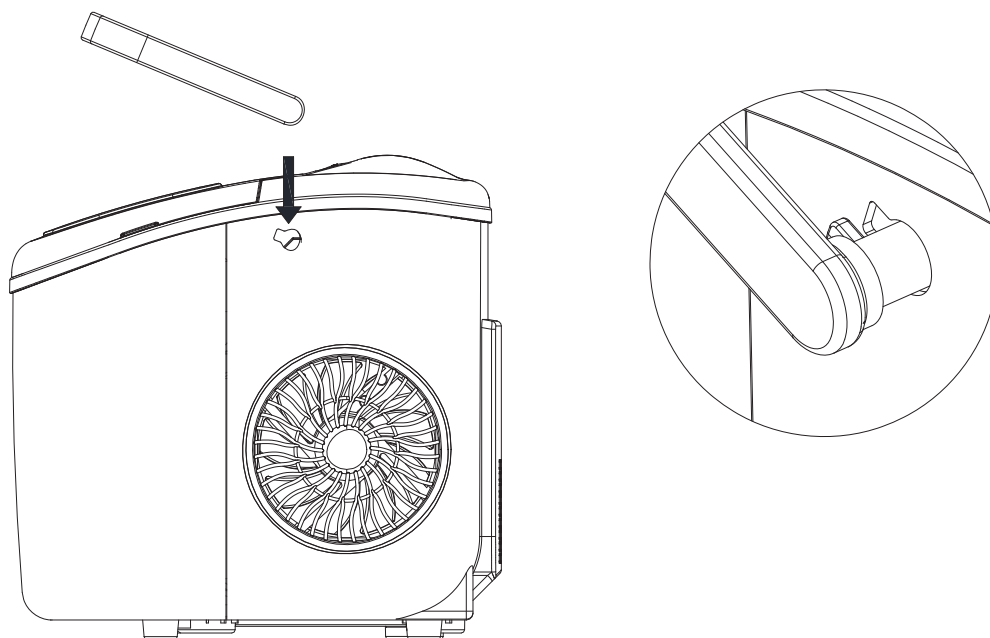
## DESEMBALAJE DEL FABRICADOR DE HIELO

1. Retire el embalaje exterior e interior. Compruebe si la cesta de hielo y la cuchara de hielo están dentro. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
2. Retire las cintas de fijación de la pala de hielo, la cesta de hielo y la pala de hielo. Limpie el depósito y la cesta de hielo.
3. Coloque el fabricante de hielo sobre una encimera plana y nivelada, sin luz solar directa ni otras fuentes de calor (por ejemplo: estufa, horno, radiador). Asegúrese de que hay al menos 4 pulgadas de espacio entre la parte trasera y los lados izquierdo y derecho con la pared.
4. Espere una hora para que el líquido refrigerante se asiente antes de enchufar la máquina de hielo.
5. El aparato debe colocarse de forma que el enchufe sea accesible.

**ADVERTENCIA: llenar sólo con agua potable. Utilice únicamente agua potable.**

## MONTAR EL ASA

Gire el mango al mismo ángulo que el orificio de montaje de la máquina, Póngalo en la **máquina**.





## CONEXIÓN DE LA MÁQUINA DE HIELO

### PELIGRO

\* El uso inadecuado del enchufe con toma de tierra puede provocar riesgo de descarga eléctrica. Si el cable de alimentación está dañado, llame a nuestro servicio de atención al cliente.

1. Para su seguridad, este aparato debe estar correctamente conectado a tierra. El cable de alimentación de este aparato está equipado con un enchufe de tres clavijas que se acopla a las tomas de pared estándar de tres clavijas para minimizar la posibilidad de descarga eléctrica.
2. Enchufe el aparato a una toma de corriente exclusiva, correctamente instalada y con toma de tierra. Bajo ninguna circunstancia corte o retire la tercera clavija (tierra) del cable de alimentación. Si tiene alguna duda sobre la alimentación eléctrica o la toma de tierra, diríjase a un electricista cualificado.
3. Este aparato requiere una toma de corriente estándar de 220-240Volt, 50Hz con buena conexión a tierra.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL FABRICADOR DE HIELO

Antes de utilizar el fabricante de hielo, se recomienda encarecidamente limpiarlo a fondo.

1. Saca la cesta de hielo.
2. Limpie el interior con detergente diluido, agua tibia y un paño suave.
3. A continuación, utilice el agua para enjuagar las piezas interiores y drene el agua desenchufando el tapón de drenaje de la parte inferior delantera.
4. El exterior del fabricante de hielo debe limpiarse regularmente con una solución de detergente suave y agua tibia.
5. Seque el interior y el exterior con un paño suave y limpio.
6. Cuando no vaya a utilizar la máquina durante un periodo prolongado, vacíe completamente el agua y seque el interior.

### Gestión de residuos



Un producto con estas características no debe ser desechado junto con otros residuos domésticos. Para prevenir posibles daños sobre el medio ambiente o la salud debido a su eliminación descontrolada, este producto se debe reciclar de forma responsable para promover un uso sostenible de los recursos. Para desechar el aparato usado, por favor, escoja el posterior sistema de recogida de residuos o contacte con el proveedor con el que fue adquirido el producto, él puede recibir este producto para que se recicle de manera respetuosa con el medio ambiente.

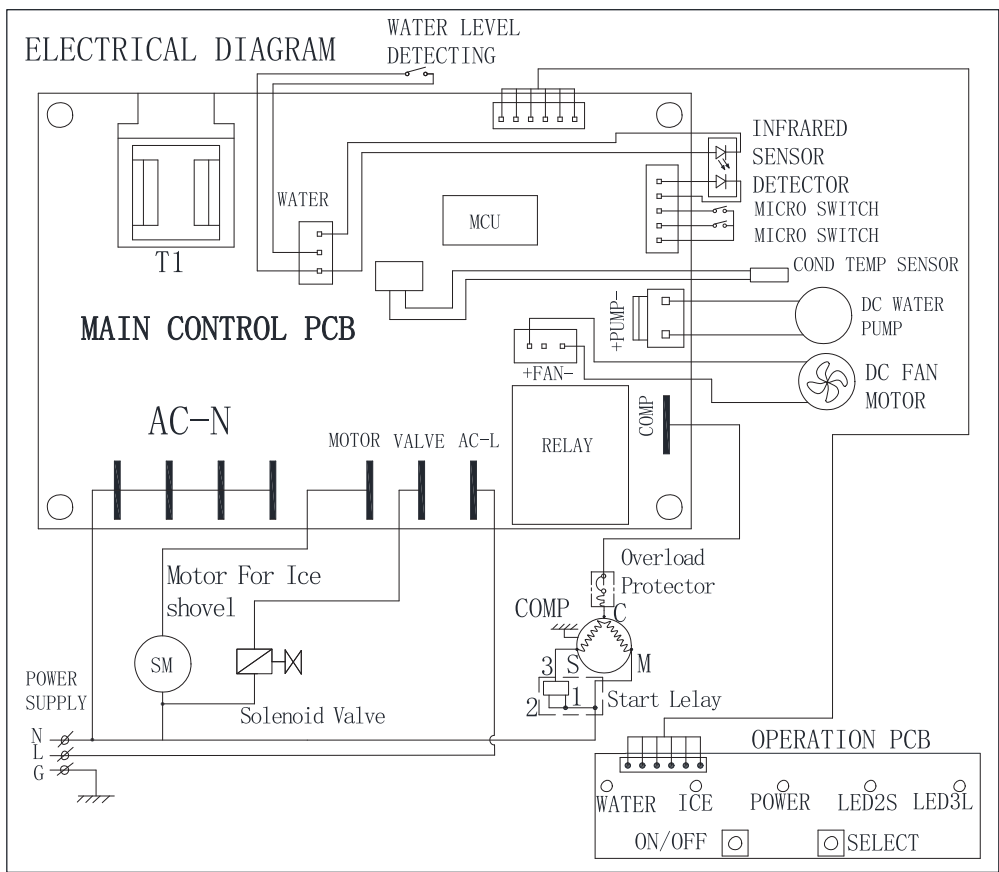
1. Abra la tapa, retire la cesta de hielo y vierta agua en el depósito.  
Mantenga el nivel del agua por debajo de la marca de nivel.
2. Pulse el botón "ON/OFF" del panel de control para iniciar el ciclo de fabricación de hielo.
3. Seleccione el tamaño del cubito de hielo pulsando el botón "Seleccionar". Si la temperatura ambiente es inferior a 15°C, se recomienda seleccionar cubitos pequeños para evitar que el hielo se pegue.
4. El ciclo de fabricación de hielo dura aproximadamente de 6 a 13 minutos, dependiendo del tamaño de los cubitos y de la temperatura ambiente. La temperatura ambiente recomendada es de 10°C a 38°C.
5. Si la bomba de agua no puede inyectar agua, la máquina de hielo se detendrá automáticamente y se encenderá el indicador "AGREGAR AGUA". Pulse el botón "ON/OFF", llene agua hasta la marca de nivel máximo de agua y pulse de nuevo el botón "ON/OFF" para volver a encender la unidad. Deje que el líquido refrigerante del interior del compresor se asiente al menos 3 minutos antes de volver a arrancar.
6. El fabricante de hielo se detiene cuando la cesta de hielo está llena y se enciende el indicador "HIELO LLENO". **Advertencia: La luz solar directa o el reflejo de la luz solar pueden causar un mal funcionamiento del sensor infrarrojo. Si la unidad no se detiene aunque los cubitos de hielo obstruyan el sensor, traslade la unidad a un lugar donde no haya luz solar.**
7. Cambie el agua del depósito cada 24 horas para garantizar un nivel de higiene razonable. Si no se va a utilizar la unidad, vacíe toda el agua y seque el depósito.

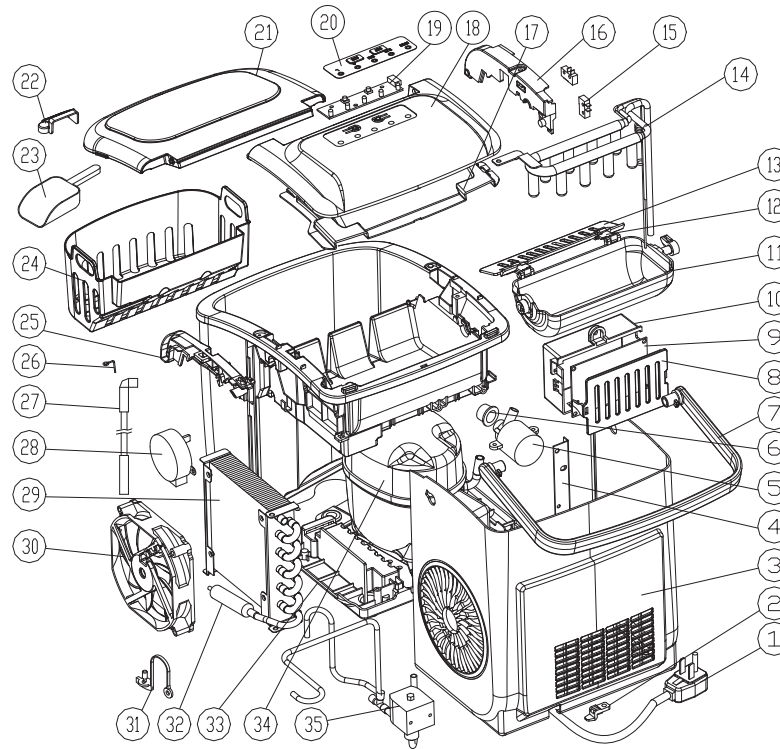
| PROBLEMA                                    | POSIBLE CAUSA                                                                                                            | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El indicador "AGREGAR AGUA" está encendido. | Falta de agua.                                                                                                           | Detenga el fabricante de hielo, llene de agua y pulse de nuevo el botón "ON/OFF" para reiniciar la unidad.                                                                                                                        |
| Se enciende el indicador "HIELO LLENO".     | El hielo está lleno en la cesta.                                                                                         | Saque el hielo de la cesta de hielo. <b>Mantenga pulsado el botón "Select" durante 5 segundos, el aparato podrá hacer hielo en 10 ciclos aunque el indicador "Ice" esté encendido.</b>                                            |
| Los cubitos de hielo se pegan.              | El ciclo de fabricación de hielo es demasiado largo.<br>La temperatura del agua del depósito interior es demasiado baja. | Detenga el fabricante de hielo y vuelva a ponerlo en marcha cuando se derritan los bloques de hielo. Seleccione la selección de cubitos de hielo de tamaño pequeño. Sustituya el agua. Temperatura del agua recomendada a 8–32°C. |

|                                                                     |                                                                                              |                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| El ciclo de fabricación de hielo es normal, pero no se forma hielo. | La temperatura ambiente o la temperatura del agua en el depósito interior es demasiado alta. | La temperatura ambiente debe ser de 10-43°C, la del agua de 8-32°C. |
|                                                                     | Fugas de refrigerante en el sistema de refrigeración.                                        | Verifíquelo un técnico cualificado.                                 |
|                                                                     | La tubería del sistema de refrigeración está obstruida.                                      | Verifíquelo un técnico cualificado.                                 |

**PARÁMETROS TÉCNICOS Y DIAGRAMA DEL CIRCUITO**

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Modelo                            | 405572 / 405573     |
| Potencia                          | 220-240V~/50Hz      |
| Tipo de protección                | I                   |
| Tipo de clima                     | SN/N/ST/T           |
| Corriente de fabricación de hielo | 0.8A                |
| Corriente de cosecha de hielo     | 1.0A                |
| Refrigerante                      | R600a/22g           |
| Peso neto                         | 6,2Kg               |
| Vesicante                         | C H <sub>5</sub> 10 |
| Recinto                           | Plástico            |

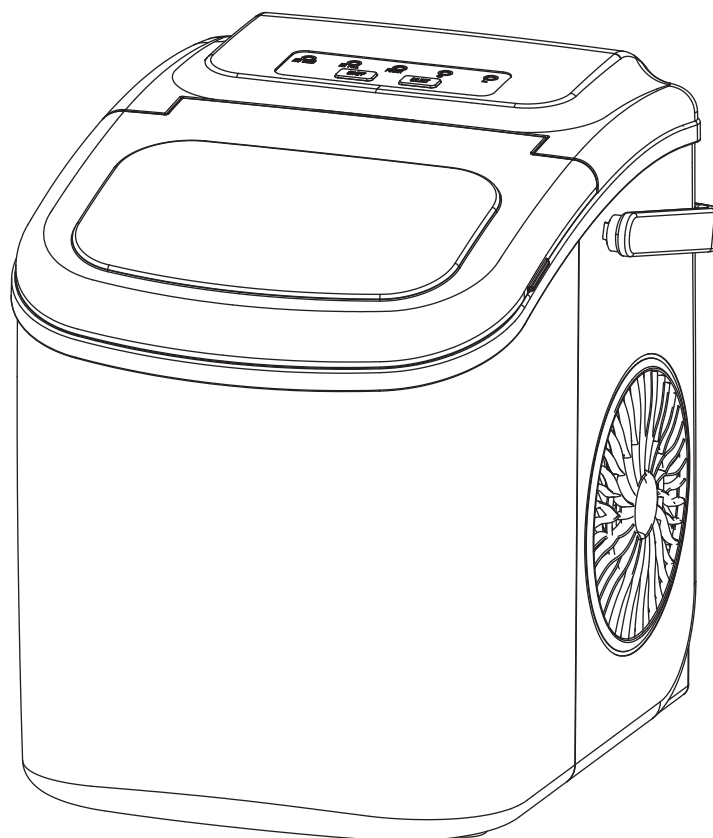




| S/N | Descripción de la pieza       | Ctd/por | S/N | Descripción de la pieza           | Ctd/por | S/N | Descripción de la pieza              | Ctd/por |
|-----|-------------------------------|---------|-----|-----------------------------------|---------|-----|--------------------------------------|---------|
| 1   | Cable de alimentación         | 1       | 13  | Pala de hielo                     | 1       | 25  | Soporte interior del depósito, dcha. | 1       |
| 2   | clip de plástico              | 1       | 14  | Evaporador                        | 1       | 26  | Alambre inoxidable                   | 1       |
| 3   | Panel trasero                 | 1       | 15  | Microinterruptor                  | 2       | 27  | Tubería de suministro de agua        | 1       |
| 4   | Placa de respaldo             | 1       | 16  | Soporte interior del depósito, LH | 1       | 28  | Motor sincrónico                     | 1       |
| 5   | Bomba de agua de CC           | 1       | 17  | Panel trasero btm                 | 1       | 29  | Condensador                          | 1       |
| 6   | Sellado de bombas de silicona | 1       | 18  | Panel superior trasero            | 1       | 30  | Motor del ventilador de CC           | 1       |
| 7   | Mango                         | 1       | 19  | Visualización de PCB              | 1       | 31  | Desagüe con tapón de nylon           | 1       |
| 8   | Tapa de la caja de control    | 1       | 20  | Panel táctil                      | 1       | 32  | Filtro de tubo de cobre              | 1       |
| 9   | PCB principal                 | 1       | 21  | Panel frontal superior            | 1       | 33  | fondo de plástico                    | 1       |
| 10  | Caja de control               | 1       | 22  | Filtro de agua                    | 1       | 34  | Compresor                            | 1       |
| 11  | Caja para hacer hielo         | 1       | 23  | Cuchara para hielo                | 1       | 35  | Válvula de magnetismo                | 1       |
| 12  | Enlace para cuchara de hielo  | 2       | 24  | Cesta de hielo                    | 1       | 36  | Cable interno                        | 1       |



**FABBRICATORE DI GHIACCIO AUTOMATICO PORTATILE**  
**MANUALE DI ISTRUZIONI**



Persona di contatto  
tenulodi S.r.l.  
Via Manzano 70  
33040 Premariacco (UD)  
Numero di telefono: +39 0471 1800175  
[www.tectake.it](http://www.tectake.it)  
E-Mail: [mail@tectake.it](mailto:mail@tectake.it)

**MANUALE ORIGINALE DI ISTRUZIONI**  
**CONSERVARE PER POTERLO CONSULTARE IN FUTURO**

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| <b>IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA</b> .....                  | 2  |
| <b>PREPARAZIONE DEL FABBRICATORE DI GHIACCIO PER L'USO</b> ..... | 2  |
| IMPORTANTI CONSIGLI DI SICUREZZA.....                            | 3  |
| <b>CONOSCERE L'UNITÀ</b> .....                                   | 5  |
| <b>PROCEDURE OPERATIVE E MANUTENZIONE</b> .....                  | 6  |
| <b>Programma automatico</b> autopulente.....                     | 6  |
| DISIMBALLAGGIO DEL FABBRICATORE DI GHIACCIO.....                 | 7  |
| COLLEGAMENTO DEL FABBRICATORE DI GHIACCIO.....                   | 8  |
| PULIZIA E MANUTENZIONE DEL FABBRICATORE DI GHIACCIO.....         | 8  |
| <b>UTILIZZO DEL FABBRICATORE DI GHIACCIO</b> .....               | 9  |
| RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....                                    | 9  |
| <b>PARAMETRI TECNICI E SCHEMA</b> ELETTRICOCOPY.....             | 10 |
| <b>DISEGNI</b> ESPLOSIVI.....                                    | 11 |

**La vostra sicurezza e quella degli altri sono molto importanti.**

Abbiamo fornito molti importanti messaggi di sicurezza nel manuale e nell'apparecchio.

Leggere e rispettare sempre tutti i messaggi di sicurezza.

Questo è il simbolo dell'allarme sicurezza:



Tutti i messaggi di sicurezza seguiranno il simbolo di allarme e la parola "PERICOLO" o "AVVERTENZA".

 **PERICOLO**

 **ATTENZIONE**

Queste parole significano:

**Se non si seguono immediatamente le istruzioni, si può rimanere uccisi o gravemente feriti.**

Tutti i messaggi di sicurezza indicano i potenziali pericoli, le modalità per ridurre le possibilità di infortunio e le conseguenze che possono verificarsi se non si seguono le istruzioni.

## **PREPARAZIONE DEL FABBRICATORE DI GHIACCIO PER L'USO**

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni a persone o cose. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare qualsiasi apparecchio.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non mettere in funzione questo o altri apparecchi con un cavo danneggiato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona altrettanto qualificata per evitare un pericolo.  
Questo fabbricatore di ghiaccio deve essere posizionato in modo che la spina

sia accessibile.

Collegare solo a prese di corrente adeguatamente polarizzate. Nessun altro apparecchio deve essere collegato alla stessa presa. Assicurarsi che la spina sia completamente inserita nella presa.

- Non far passare il cavo di alimentazione su moquette o altri isolanti termici. Non coprire il cavo. Tenere il cavo lontano da aree trafficate e non immergerlo in acqua.
- Si sconsiglia l'uso di una prolunga, in quanto potrebbe surriscaldarsi e causare un rischio di incendio. Se è necessario utilizzare una prolunga, utilizzare un cavo di dimensioni minime di 0,75 mm<sup>2</sup> e una spina di almeno 16A/250V~.
- Scollegare il fabbricatore di ghiaccio prima di pulirlo o di effettuare qualsiasi riparazione o manutenzione.
- Prestare attenzione e ricorrere a una ragionevole supervisione quando l'apparecchio viene utilizzato in prossimità di bambini.
- Non utilizzare il fabbricatore di ghiaccio all'aperto. Posizionare il fabbricatore di ghiaccio lontano dalla luce diretta del sole e assicurarsi che ci siano almeno 10 cm di spazio tra il retro dell'apparecchio e la parete. Mantenere una distanza minima di 10 cm su ogni lato dell'apparecchio.
- Per la preparazione del cubetto di ghiaccio non utilizzare altri liquidi oltre all'acqua.
- Non pulire il fabbricatore di ghiaccio con liquidi infiammabili. I fumi possono creare un rischio di incendio o di esplosione.
- Non rovesciarsi.
- Se il fabbricatore di ghiaccio viene portato dall'esterno in inverno, lasciarlo riscaldare per qualche ora a temperatura ambiente prima di collegarlo.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio deve essere collegato a terra.
- Non conservare in questo apparecchio sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile.
- Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili, come ad esempio
  - aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;



- case coloniche e da clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti di tipo bed and breakfast;
- ristorazione e applicazioni simili non al dettaglio.



- **Attenzione: Rischio di incendio/materiali infiammabili utilizzati. Attenersi** alle norme locali sullo smaltimento dell'apparecchio per il gas infiammabile.
- **AVVERTENZA:** Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura incorporata.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o di raccolta del ghiaccio, se non quelli raccomandati dal produttore.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare altri tipi di apparecchi elettrici all'interno del fabbricatore di ghiaccio.
- **AVVERTENZA:** Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- **AVVERTENZA:** Non posizionare più prese di corrente portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

**AVVERTENZA:** Questo apparecchio deve essere collegato a terra.

**IMPORTANTE:**

I fili di questo cavo di alimentazione sono colorati secondo il seguente codice:

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Verde o verde con una striscia gialla: | Messa a terra |
| Blu:                                   | Neutro        |
| Marrone:                               | Dal vivo      |

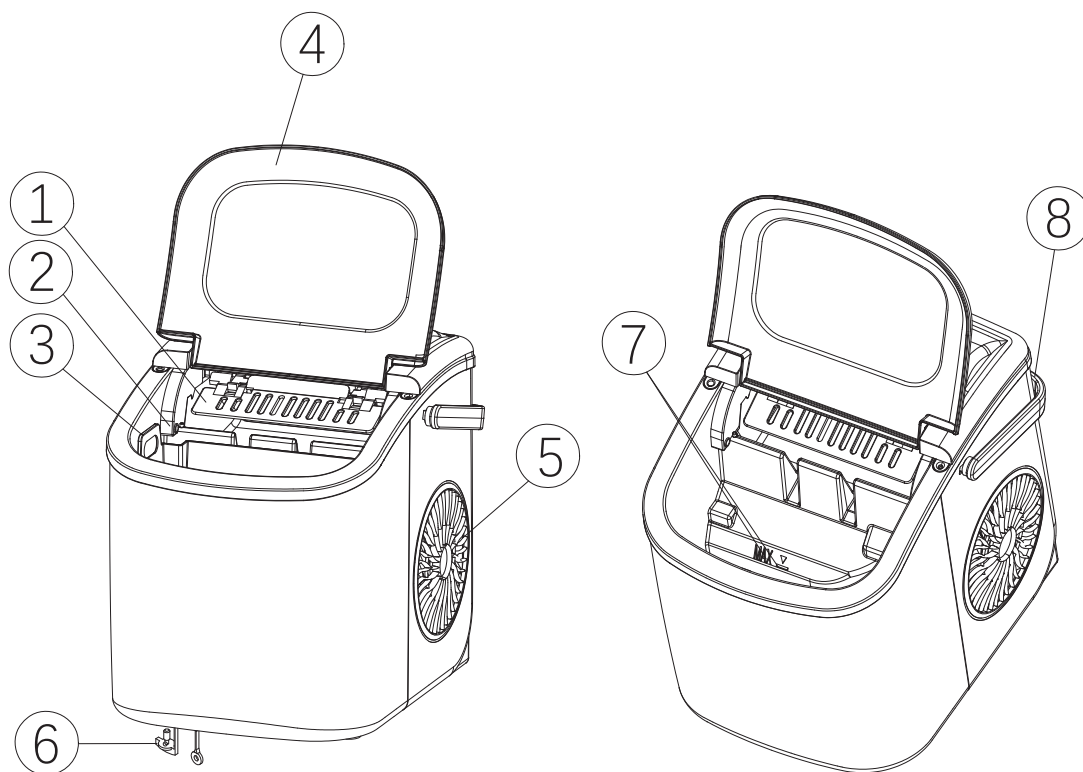
Per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, questo deve essere collocato su una superficie piana o uniforme.

**Istruzioni generali**

1. Paletta per il ghiaccio.
2. Sensore di ghiaccio pieno
3. Cestino del ghiaccio
4. Coperchio superiore con finestra trasparente
5. Scarico dell'aria
6. Tappo di scarico dell'acqua: sul lato anteriore destro dell'unità.
7. LIVELLO MASSIMO DELL'ACQUA: ——— ▼ ———

*Rimuovendo il cestello del ghiaccio, è possibile vedere il segno del livello dell'acqua.*

8. Maniglia rimovibile



## Posizione del pannello di controllo e funzione

Pannello di controllo: Facile da usare, funzioni visibili e impostazione del display touch.

A. Visualizzazione delle dimensioni del ghiaccio selezionate: Piccolo e Grande.

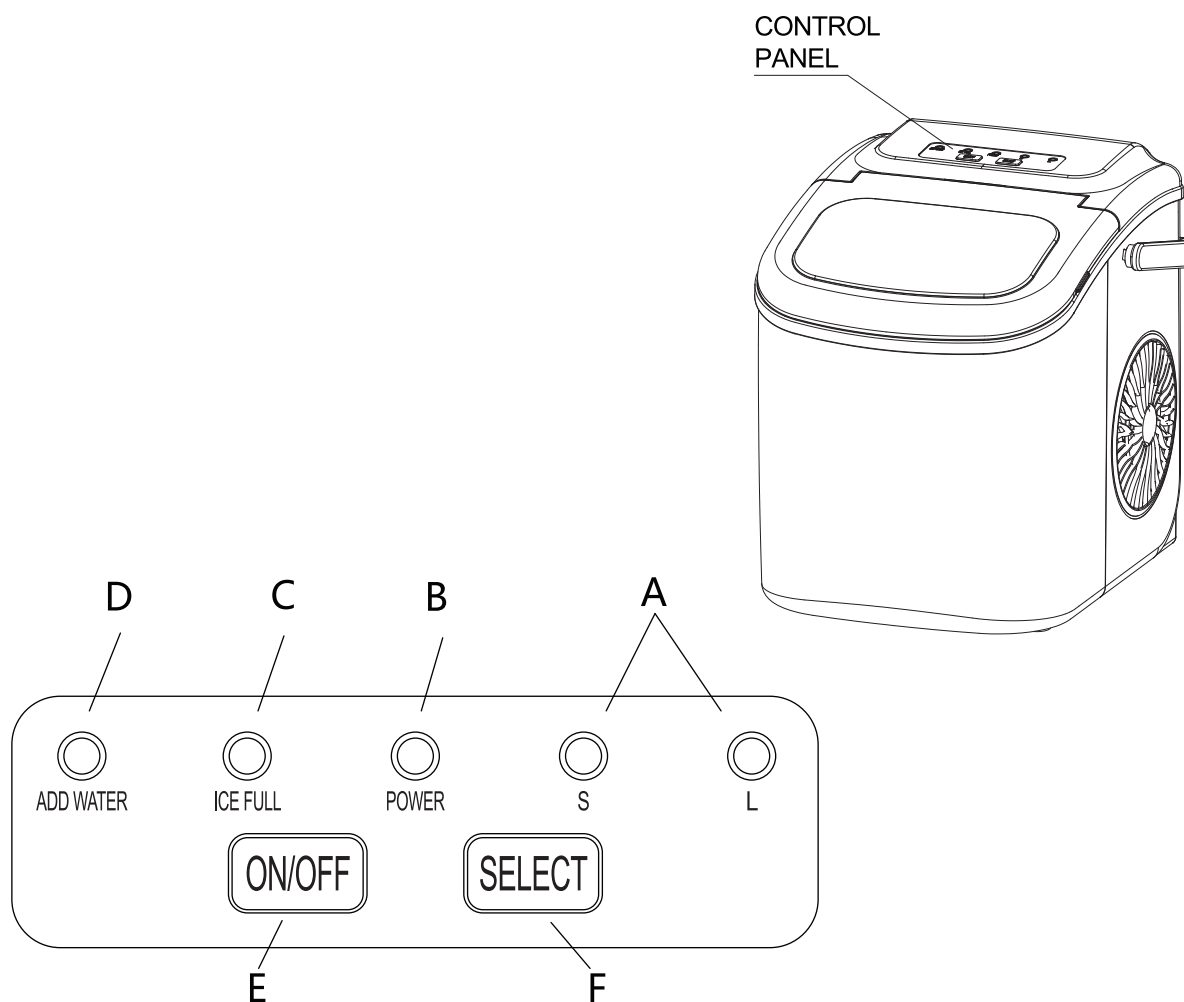
B. Indicatore di alimentazione

C. Indicatore Ice-Full

D. Indicatore di carenza idrica

Pulsante E. per accendere/spegnere l'unità.

F. Pulsante per selezionare la dimensione dei cubetti di ghiaccio.



## Programma automatico di autopulizia

Accendere l'unità, premere il pulsante "ON/OFF" sul pannello di controllo per più di 5 secondi, per entrare nel programma di autopulizia che richiede 30 minuti, l'indicatore "S, L" lampeggia a turno durante la pulizia. Dopo la pulizia, scaricare l'acqua dal serbatoio interno attraverso l'uscita di drenaggio sul fondo della macchina.

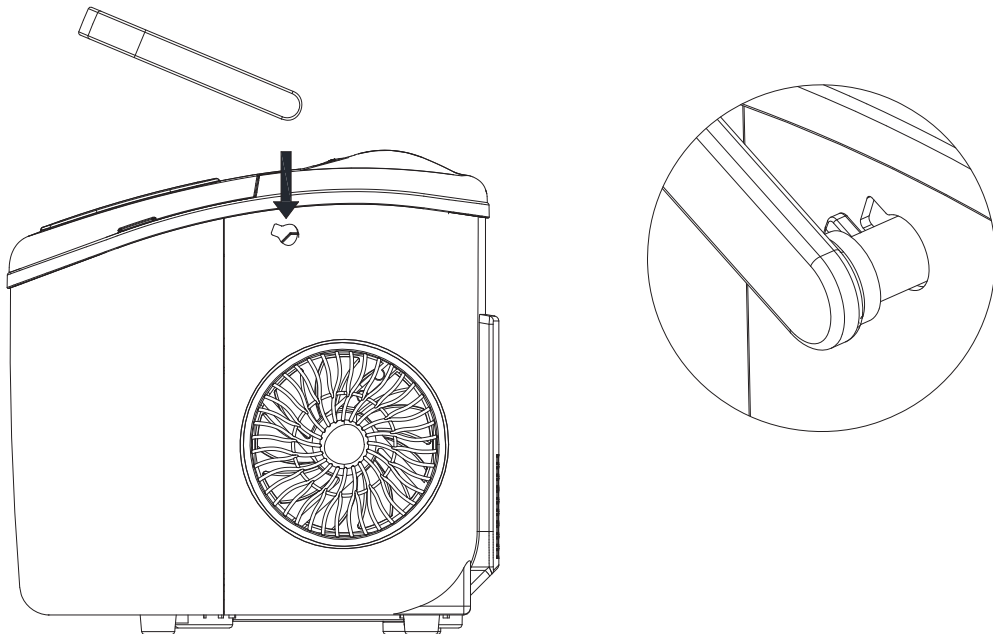
## DISIMBALLAGGIO DEL FABBRICATORE DI GHIACCIO

1. Rimuovere l'imballaggio esterno e interno. Controllare se il cestello e la paletta per il ghiaccio sono presenti all'interno. Se mancano dei pezzi, contattare il nostro servizio clienti.
2. Rimuovere i nastri di fissaggio della pala, del cestello e della paletta per il ghiaccio. Pulire il serbatoio e il cestello del ghiaccio.
3. Collocare il fabbricatore di ghiaccio su un piano di lavoro piano e privo di luce solare diretta e di altre fonti di calore (ad es. stufa, forno, radiatore). Assicurarsi che vi sia uno spazio di almeno 4 pollici tra il retro e i lati sinistro e destro della macchina e la parete.
4. Lasciare riposare il fluido refrigerante per un'ora prima di collegare il fabbricatore di ghiaccio.
5. L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la spina sia accessibile.

**AVVERTENZA: riempire solo con acqua potabile. Utilizzare solo acqua potabile.**

## ASSEMBLARE LA MANIGLIA

Ruotare l'impugnatura con la stessa angolazione del foro di montaggio sulla macchina, metterla sulla **macchina**.



## COLLEGAMENTO DEL FABBRICATORE DI GHIACCIO

### PERICOLO

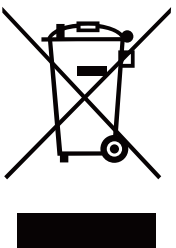
**\* L'uso improprio della spina con messa a terra può comportare il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, chiamare il nostro servizio clienti.**

1. Per la sicurezza dell'utente, l'apparecchio deve essere collegato a terra. Il cavo di alimentazione di questo apparecchio è dotato di una spina a tre poli che si adatta alle prese a muro standard a tre poli per ridurre al minimo la possibilità di scosse elettriche.
2. Collegare l'apparecchio a una presa a muro esclusiva, correttamente installata e dotata di messa a terra. Non tagliare o rimuovere in nessun caso il terzo polo (terra) dal cavo di alimentazione. Qualsiasi domanda relativa all'alimentazione e/o alla messa a terra deve essere rivolta a un elettricista certificato.
3. Questo apparecchio richiede una presa elettrica standard da 220-240Volt, 50Hz con una buona messa a terra.

## PULIZIA E MANUTENZIONE DEL FABBRICATORE DI GHIACCIO

Prima di utilizzare il fabbricatore di ghiaccio, si raccomanda di pulirlo accuratamente.

1. Estrarre il cestello del ghiaccio.
2. Pulire gli interni con un detergente diluito, acqua calda e un panno morbido.
3. Quindi utilizzare l'acqua per sciacquare le parti interne e scaricare l'acqua staccando il tappo di scarico sul lato anteriore inferiore.
4. L'esterno del fabbricatore di ghiaccio deve essere pulito regolarmente con una soluzione detergente delicata e acqua calda.
5. Asciugare l'interno e l'esterno con un panno morbido e pulito.
6. Quando la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo, scaricare completamente l'acqua e asciugare l'interno.

| Smaltimento dei rifiuti                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati da uno smaltimento incontrollato, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per conferire il prodotto usato avvalersi dei sistemi di conferimento e di raccolta o contattare il rivenditore dal quale il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore può conferire questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente</p> |

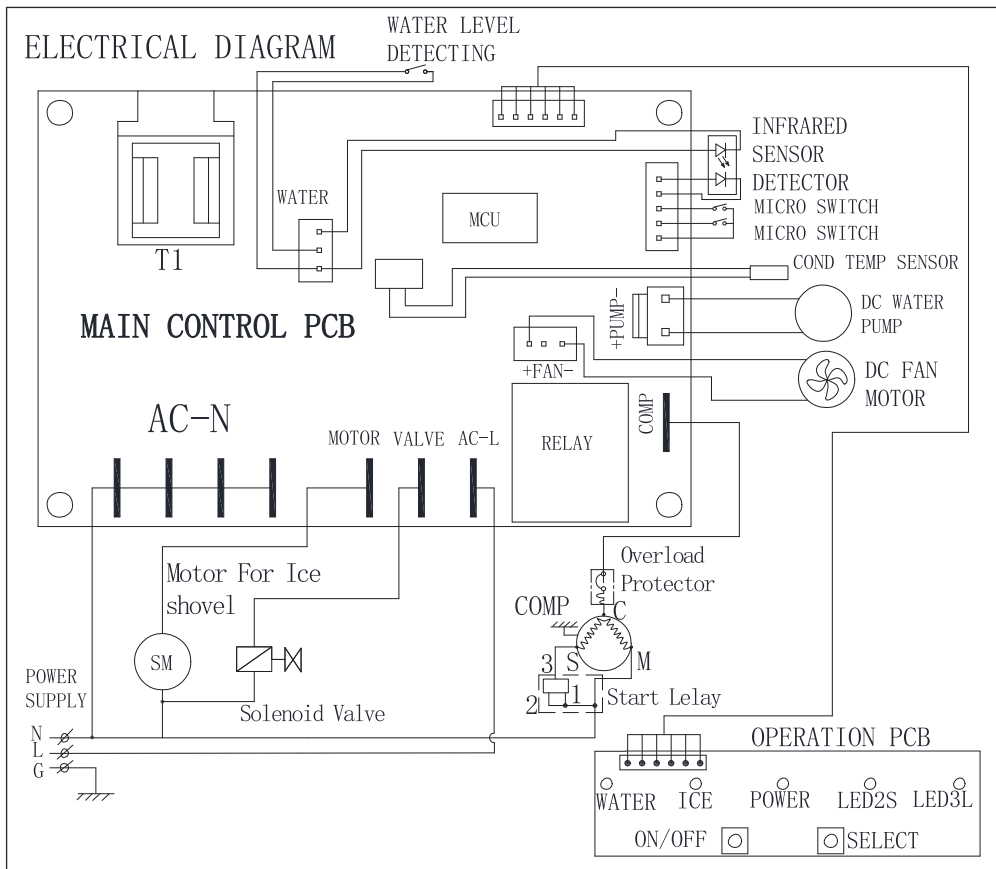
1. Aprire il coperchio, rimuovere il cestello del ghiaccio e versare l'acqua nel serbatoio. Mantenere il livello dell'acqua al di sotto della tacca di livello.
2. Premere il pulsante "ON/OFF" sul pannello di controllo per avviare il ciclo di produzione del ghiaccio.
3. Selezionare la dimensione del cubetto di ghiaccio premendo il pulsante "**Seleziona**". Se la temperatura ambiente è inferiore a 15 °C, si consiglia di selezionare cubetti di ghiaccio piccoli per evitare che il ghiaccio si attacchi.
4. Il ciclo di produzione del ghiaccio dura circa 6-13 minuti, a seconda delle dimensioni dei cubetti e della temperatura ambiente. La temperatura ambiente consigliata è compresa tra 10°C e 38°C.
5. Se la pompa dell'acqua non riesce a immettere acqua, il fabbricatore di ghiaccio si arresta automaticamente e si accende l'indicatore "**ADD WATER**" (**aggiungere acqua**). Premere il pulsante "ON/OFF", riempire l'acqua fino al segno di livello massimo e premere nuovamente il pulsante "ON/OFF" per riaccendere l'unità. Lasciare che il liquido refrigerante all'interno del compressore si depositi per almeno 3 minuti prima di riavviare.
6. Il fabbricatore di ghiaccio si arresta quando il cestello del ghiaccio è pieno e l'indicatore "**GHIACCIO PIENO**" si accende. **Attenzione: La luce diretta del sole o il suo riflesso possono causare il malfunzionamento del sensore del ghiaccio. Se l'unità non si ferma anche se i cubetti di ghiaccio ostruiscono il sensore, spostare l'unità in un luogo privo di luce solare.**
7. Cambiare l'acqua nel serbatoio ogni 24 ore per garantire un livello di igiene ragionevole. Se l'unità non viene utilizzata, scaricare tutta l'acqua e asciugare il serbatoio.

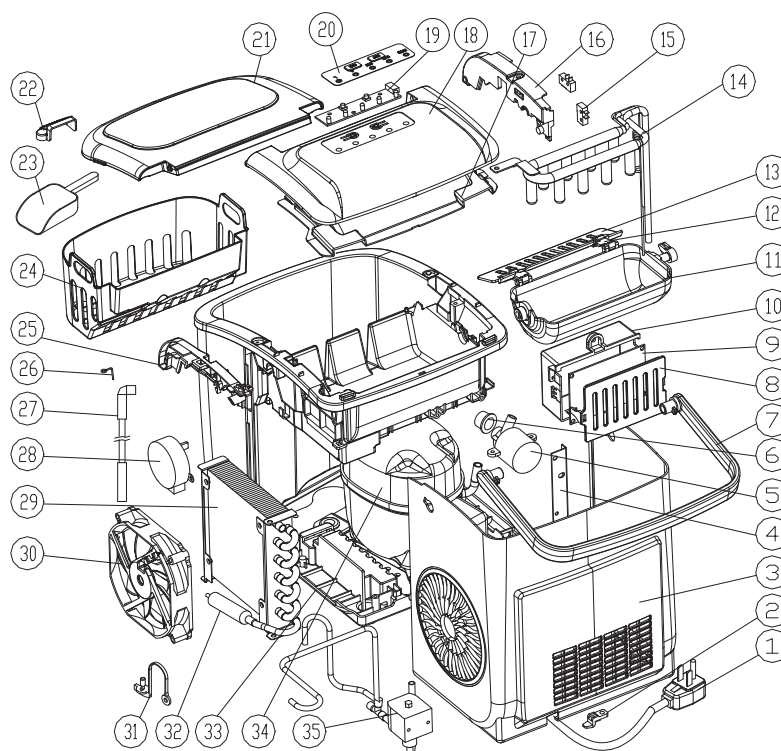
| <b>PROBLEMA</b>                                     | <b>POSSIBILE CAUSA</b>                                                                                              | <b>SOLUZIONE</b>                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>L'indicatore "ADD WATER" è acceso.</b>           | Mancanza d'acqua.                                                                                                   | Arrestare il fabbricatore di ghiaccio, riempire d'acqua e premere nuovamente il pulsante "ON/OFF" per riavviare l'unità.                                                                                                                |
| <b>L'indicatore "GHIACCIO PIENO" è acceso.</b>      | Il ghiaccio è pieno nel cestino.                                                                                    | Rimuovere il ghiaccio dal cestello del ghiaccio. <b>Premendo continuamente il pulsante "Seleziona" per 5 secondi, l'unità può produrre ghiaccio per 10 cicli anche se l'indicatore "Ghiaccio" è acceso.</b>                             |
| <b>I cubetti di ghiaccio si attaccano tra loro.</b> | Il ciclo di produzione del ghiaccio è troppo lungo. La temperatura dell'acqua nel serbatoio interno è troppo bassa. | Arrestare il fabbricatore di ghiaccio e riavviarlo quando i blocchi di ghiaccio si sono sciolti. Selezionare la selezione di cubetti di ghiaccio di piccole dimensioni. Sostituire l'acqua. Temperatura dell'acqua consigliata a 8-32°C |

|                                                                                        |                                                                                                 |                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Il ciclo di produzione del ghiaccio è normale, ma non si forma ghiaccio.</b></p> | <p>La temperatura ambiente o la temperatura dell'acqua nel serbatoio interno è troppo alta.</p> | <p>La temperatura ambiente deve essere di 10-43 °C, la temperatura dell'acqua di 8-32 °C.</p> |
|                                                                                        | <p>Il refrigerante nel sistema di raffreddamento perde.</p>                                     | <p>Verificare da un tecnico qualificato.</p>                                                  |
|                                                                                        | <p>Il tubo del sistema di raffreddamento è bloccato.</p>                                        | <p>Verificare da un tecnico qualificato.</p>                                                  |

**PARAMETRI TECNICI E SCHEMA ELETTRICO**

|                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| Modello                             | <b>405572 / 405573</b>   |
| Potenza                             | <b>220-240V~/50Hz</b>    |
| Tipo di protezione                  | <b>I</b>                 |
| Tipo di clima                       | <b>SN/N/ST/T</b>         |
| Corrente di produzione del ghiaccio | <b>0.8A</b>              |
| Corrente di raccolta del ghiaccio   | <b>1.0A</b>              |
| Refrigerante                        | <b>R600a/22g</b>         |
| Peso netto                          | <b>6,2Kg</b>             |
| Vesicante                           | <b>C H<sub>5</sub>10</b> |
| Involucro                           | <b>Plastica</b>          |





| S/N | Descrizione del pezzo                  | Qtà/Per | S/N | Descrizione del pezzo            | Qtà/Per | S/N | Descrizione del pezzo              | Qtà/Per |
|-----|----------------------------------------|---------|-----|----------------------------------|---------|-----|------------------------------------|---------|
| 1   | Cavo di alimentazione                  | 1       | 13  | Pala da ghiaccio                 | 1       | 25  | Supporto interno del serbatoio, Dx | 1       |
| 2   | clip in plastica                       | 1       | 14  | Evaporatore                      | 1       | 26  | Filo di acciaio inossidabile       | 1       |
| 3   | Pannello posteriore                    | 1       | 15  | Microinterruttore                | 2       | 27  | Tubo di alimentazione dell'acqua   | 1       |
| 4   | Supporto posteriore a piastra          | 1       | 16  | Staffa interna del serbatoio, SX | 1       | 28  | Motore sincrono                    | 1       |
| 5   | Pompa dell'acqua CC                    | 1       | 17  | Pannello posteriore btm          | 1       | 29  | Condensatore                       | 1       |
| 6   | Guarnizione della pompa in silicone    | 1       | 18  | Pannello superiore posteriore    | 1       | 30  | Motore del ventilatore CC          | 1       |
| 7   | Maniglia                               | 1       | 19  | Visualizzazione del PCB          | 1       | 31  | Tappo di scarico in nylon          | 1       |
| 8   | Coperchio della scatola di controllo   | 1       | 20  | Touch pad                        | 1       | 32  | Filtro in tubo di rame             | 1       |
| 9   | PCB principale                         | 1       | 21  | Pannello superiore anteriore     | 1       | 33  | fondo in plastica                  | 1       |
| 10  | Scatola di controllo                   | 1       | 22  | Filtro dell'acqua                | 1       | 34  | Compressore                        | 1       |
| 11  | Cassetta per la produzione di ghiaccio | 1       | 23  | Paletta per il ghiaccio          | 1       | 35  | Valvola del magnetismo             | 1       |
| 12  | Link alla paletta per il ghiaccio      | 2       | 24  | Cestino del ghiaccio             | 1       | 36  | Filo interno                       | 1       |